

Ευγένιου Τριβίζα

# Σέβδομος Σταθμός

Απολάνηση μιας κούκλας



Σέβδομος Σταθμός  
ΤΙΑ ΜΙΚΡΟΥΣ ΘΕΑΤΕΣ

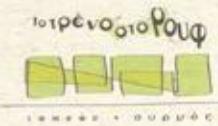
Το Μυστικό  
του πειρατή  
Μπελαφούσκ

Αμαξοστοιχία-Θέατρο

**ΤΟ ΤΡΕΝΟ ΣΤΟ ΡΟΥΦ**

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

# ΑΞΑΝΑ



## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1996–1997

Λ. Τολοτός: **Άννα Καρίννα**

Σε συνεργασία με το Ακαδημαϊκό Θέατρο του ΤΒέρ της Ρωσίας  
(Θέατρο του ΤΒέρ, 6, 7 και 8 Σεπτεμβρίου 1996  
Δημοτικό Θέατρο Πειραιά 4, 5, 6 και 7 Σεπτεμβρίου 1996)

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1997–1998 • 1998–1999

Α. Οσιέτα: **Λαχτάρα για κεράσια**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1999–2000 • 2000–2001 • 2001–2002

Ελ. Γουάτ: **Η Κυρία Εξαφανίζεται**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2001–2002 • 2002–2003

Μουσική - ποιητική παράσταση

**Θέλετε δύντρ' ανθίσετε, θέλετε μαραθείτε...**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2002–2003 • 2003–2004

Λένα Διδάνη: **Η Όραια Θυμωμένη**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2003–2004 • 2004–2005

Μουσική - θεατρική παράσταση

**Υπ' Ατρόν**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

ΚΑΖΑΜΠΛΑΝΚΑ - ΡΑΜΠΑΤ - ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ

ΔΗΜΟΙ ΑΤΤΙΚΗΣ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ Καλοκαίρι 2004

Μουσική - θεατρική παράσταση

**Χόρισμα - η Συμμετρία της Αρμονίας**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2004–2005 • 2005–2006

Στ. Πόλιακοφ: **Σπάσε τη Σιωπή**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2005–2006

Μουσική - χορευτική παράσταση

**Κυρία Μουσική, Χορεύετε;**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2006–2007 • 2007–2008

Λένα Διδάνη: **Πεντανόστιμη**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2006–2007

Μουσική παράσταση

**Άλλο Τρένο η Αγάπη**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

ΑΤΤΙΚΟΝ ΛΑΣΟΣ ΑΘΗΝΩΝ - ΣΚΟΠΕΛΟΣ

**Jazz on the Orient Express**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

Πρότυπη Λέσχη Ανάγνωση Εθνικού Κέντρου Βιβλίου

**Η Γονεία των Κλασικών και οι Απολαύσεις της Αργής Ανάγνωσης**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2007–2008

Μουσική παράσταση

**Μάγισσες στο Ρουφ**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΥΚΛΑΔΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ - ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΤΤΙΚΟ ΛΑΣΟΣ - ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ

Μουσικές παραστάσεις

**Βραβίες Jazz**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

Λογοτεχνικά Brunches

**Κυριακάτικα Μεσημέρια στο Orient Express**

(Αμαζοστοιχία - Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ)

ΜΟΥΣΙΚΟ ΒΑΓΩΝΙ ΟΡΙΕΝΤ EXPRESS

Ευγένιου Τριβίζα

# Σέβδομος Σταθμός

Αποπλάνηση μιας κούκλας



Αμφεποτοιχια-Θέατρο

## ΤΟ ΤΡΕΝΟ ΣΤΟ ΡΟΥΦ

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΡΟΥΦ • ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΡΟΑΣΤΙΑΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΡΟΥΦ

ΤΗΛ. 210 52 98 922 • 6937 604988

[www.totrenostorouf.gr](http://www.totrenostorouf.gr)

# Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ

TOU *Ευγένιου Τριβιζά*

Σκηνοθεσία ΤΑΤΙΑΝΑ ΛΥΓΑΡΗ • Σκηνικά - Κοστούμια ΝΤΟΡΑ ΛΕΛΟΥΔΑ • Μουσική ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΑΣΠΑΡΑΤΟΣ • Χορογραφίες  
ΖΩΗ ΧΑΤΖΗΑΝΤΟΝΙΟΥ • Φωτισμοί ΝΙΚΟΣ ΒΛΑΣΟΠΟΥΛΟΣ • Βοηθός ακτινοθέτη ΑΛΚΥΩΝΗ ΒΑΛΣΑΡΗ  
Συνεργάτης ακτινογράφος - ενδυματολόγος ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΚΑΝΑΡΗ • Βοηθός μουσικού - Sound Design ΠΙΟΡΓΟΣ ΠΟΥΛΙΟΣ

## ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΤΟΥ ΑΠΟΠΛΑΝΗΣΗ ΠΕΙΡΑΤΗ ΜΠΕΛΑΦΟΥΣΚ ΜΙΑΣ ΚΟΥΚΛΑΣ

για μικρούς θεατρές

μόνο για ενηλίκες

Αποπλανούν με σειρά εμφάνισης οι πειρατές

Ευλάμπιος Χλαπατούχλας  
ο αλλεργικός Τηλεγραφήτης.  
Χαρίλαος Χάρωφ ο ανάλυγτος Δήμιος

**ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΑΡΙΑΝΟΣ**

Ευλάμπιος Χλαπατούχλας  
ο αλλεργικός Τηλεγραφήτης,  
Χαρίλαος Χάρωφ ο ανάλυγτος Δήμιος

Αχθοφόρος,  
Παντεπόπτης των Ποινών

**ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΑΧΤΣΟΓΛΟΥ**

Αχθοφόρος,  
Παντεπόπτης των Ποινών

Κύριος με Καναρίν,  
Πειρατής Κοκκινογένης

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΙΛΙΜΗΣ**

Κύριος με Καναρίν,  
Μπαμπάς Κούκλος,  
Κυνηγός, Ψαράς

Κυρία με Ζουμπούλια,  
Β' Αφηγήτρια,  
Καλόκαρδη Αγελάδα Γαλάτεια

**ΤΖΕΝΗ ΣΚΑΡΛΑΤΟΥ**

Κυρία με Ζουμπούλια,  
Μαμά Κούκλα,  
Νεράιδα, Χορεύτρια

Επιθεωρητής Γκραν ντε Λεγκράν  
της Υπηρεσίας Διώξεως  
Καταζητουμένων Φυγάδων

**ΜΑΝΩΛΗΣ ΣΟΡΜΑΪΝΗΣ**

Επιθεωρητής Γκραν ντε Λεγκράν  
της Υπηρεσίας Διώξεως  
Καταζητουμένων Φυγάδων, Άρχοντας

Υπαστυνόμος Παντεσπάνης  
Βοηθός του Επιθεωρητή,  
Πειρατής Γαλαζογένης

**ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΓΑΛΑΤΗΣ**

Υπαστυνόμος Παντεσπάνης  
Βοηθός του Επιθεωρητή, Ψαράς,  
Αστρονόμος

Γηραλέος Καθηγητής Λατινικών,  
Ζιπ-Ζιπ-Ζουπαζίπ ο Κλόουν,  
Πειρατής Μπελαφούσκ-Τσιπτιφούσκ

**ΧΑΡΗΣ ΜΠΟΣΙΝΑΣ**

Γηραλέος Καθηγητής Λατινικών,  
Ζιπ-Ζιπ-Ζουπαζίπ ο Κλόουν,  
Α' Αφηγητής, Ιππότης

Βαρυπενθούσα Χήρα,  
Εριέττα Πιρουέτα η Μπαλαρίνα,  
Πιποιλωτή Αγελάδα Λουσουδαμπέλ,  
Α' Αφηγητήρια

**ΤΖΩΡΤΖΙΝΑ ΠΑΛΑΙΟΦΟΔΩΡΟΥ**

Βαρυπενθούσα Χήρα,  
Εριέττα Πιρουέτα η Μπαλαρίνα,  
Αμορφούλα

Φραπουτσίνος Καλόγερος,  
Τσιμπαλος Κλαμπατσίμπαλος ο Ντράμερ,  
ο Ντράμερ, Πειρατής Μαυρογένης

**ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΕΝΟΥΝΟΣ**

Φραπουτσίνος Καλόγερος,  
Τσιμπαλος Κλαμπατσίμπαλος ο Ντράμερ,  
Β' Αφηγητής, Ψαράς, Τροβαδούρος

Φωνή Εκφωνητή Οργανισμού Σιδηροδρόμων off **ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΤΣΙΑΣ**  
Φωνή Μηχανοδηγού Αδαμάντιου Ντουμάντη off **ΠΑΥΛΟΣ ΧΑΪΚΑΛΗΣ**  
Φωνή Μαθητευόμενου Μηχανοδηγού Φρειδερίκου Τιτιφρίκ off **ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΕΩΡΓΑΛΗΣ**

ΤΟ ΠΑΙΔΙ,

ΤΟ ΠΑΙΔΙ,

ΕΝΑ ΤΡΕΝΟ-ΘΕΑΤΡΟ,

ΜΙΑ «ΠΑΡΑΜΥΘΕΝΙΑ» ΑΛΛΗΓΟΡΙΑ

ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥΣ

και τα εκατομμύρια  
εκτάρια  
της καλπάζουσας  
φαντασίας  
του Ευγένιου!



Ένα τρενάκι «οδοντωτού» που σκαρφαλώνει σ' ανηφόρες,  
Ένας σαρωτικός συγγραφέας πέντε ταχυτήτων,  
Κι έρωτήματα που θα πρέπει να καίνε όλους μας  
για την ελευθερία, την τέχνη, τον παραλογισμό της  
εξουσίας, την ανακάλυψη του αληθινού μας εαυτού  
αλλά και την αποδοχή της ιδιαιτερότητας.

Δύο θεατρικά έργα σε ένα.  
Κι ένα θεατρικό έργο σε δύο.  
Το ένα δρομολόγιο, για μικρούς θεατές,  
με το φως της μέρας.  
Η επιστροφή, το βράδυ, για μεγάλους.

Στη δυτική θέση, μάγος συνταξιδιώτης ο Ευγένιος,  
σαν τη Σεχραζάντ,<sup>7</sup> μας δηγείται μία όχι και τόσο...  
«παραμυθένια» ιστορία.  
Στο ίδιο κουπέ, μία ομάδα υπέροχων συνεργατών  
που κάνουν το ανέφικτο, εφικτό.  
Και μέσα σ' όλα αυτά, ένα παλιό,  
προσωπικό μου χρέος στο Παιδί.  
Να «τοξιδέψει» με τρένο, δηλαδή να επικοινωνήσει,  
να φανταστεί, να «χαζέψει» και να ονειρευτεί,  
να ανακαλύψει το χρόνο και να τον εκμεταλλευτεί.  
Να μετοφερθεί σε μια άλλη διάσταση.  
Αυτή, μας πολιτισμένης πραγματικότητας.

Ευχαριστώ από καρδιάς τους συνεπιβαίνοντες.

Tatiana Lúgaro



© Σίσσυ Μόρφη

Με ρωτούν συχνά πώς συνδυάζονται οι ιδιότητες του συγγραφέα παραμυθιών και του εγκληματολόγου.

Ηηπιαγωγεία και φυλακές, παρασκήνια θεάτρων και κελιά αστυνομικών τμημάτων, αίθουσες δικαστηρίων και παιδικές χαρές, ιπποτικά ανδραγαθήματα και ειδεχθή εγκλήματα, μπορεί να φαίνονται αντιφατικά, αλλά συνδέονται καθημερινά το ένα με το άλλο και *O Έβδομος Σταθμός* είναι ένα καλό παράδειγμα.

Όταν, εδώ και τέσσες-

ρα χρόνια, η Τατιάνα Λύγαρη μού ζήτησε ένα έργο ειδικά γραμμένο για να παιχτεί σε βαγόνι τρένου μωρών φάνηκε ότι ήταν ένα εγχείριμα ελάχιστα μόνο ευκολότερο απ' το να έγραφα ένα έργο το οποίο θα παίζοταν σε καμπίνα καρβιού ή πιλοτήριο αεροπλάνου. Απάντησε ότι θα το έκανα αν είχα κάποια καλή ιδέα.

Τα χρόνια, όμως, περνούσαν και καμία από τις γένες που δοκιμάζα δεν με ικανοποιούσε. Μόνο, πού και πού, τα βράδια – προφανώς από τύψεις – εβλεπα εφιάλτες, ότι άνοιγε το Ρουφ να με ρουφήξει.

Η λύση ήρθε απρόσμενα σε μια διάλεξη εγκληματολογίας για τις απαγορευμένες πρακτικές των αφρικανικών μειονοτήτων και στη συνέχεια ένα συνέδριο με θέμα την κατάχρηση εξουσίας των ισχυρών.

Με αφορμή τη θέσπιση ενός νόμου με στόχο την καταπολέμηση του εθίμου της κλειτοριδεκτομής σε κοινότητες αφρικανικών μειονοτήτων της Αγγλίας, μέλη των οποίων παρακάμπτοντας την απαγόρευση έστελναν τις κόρες τους στο εξωτερικό για να πραγματοποιθεί άνευ ποινικών συνεπειών η επέμβαση, ετοιμάζα μία διάλεξη, η οποία ξεκινούσε με μια ιστορική αναδρομή στις πρακτικές χαλιναγώησης του γυναικείου ερωτισμού ανά τους αιώνες, από ζώνες, δηλαδή, αγνότητος έως ψυχολογικούς ευνουχισμούς. Για να δειξω πώσο βαθιά ρίζωμένη είναι η ανδρική ανασφάλεια, η οποία πυροδοτεί αυτές τις πρακτικές, προλόγιζα τη διάλεξη με ένα απόσπασμα από τις αραβικές χλίες και μια Νύχτες.

Είναι γνωστό ότι η Σεχράζαντ αναβάλλει την εκτέλεση της και σώζει τη ζωή της αφηγούμενη μια συναρπαστική ιστορία, αλλά λιγότερο γνωστό για ποιο λόγο επρόκειτο να εκτελεστεί.

Η Σεχράζαντ είναι κόρη του Βεζίρη στην αυλή του βασιλιά Σαχριγιάρ. Όταν ο Σαχριγιάρ ανακαλύπτει ότι η γυναίκα του τον απατά με έναν μαύρο δούλο της αυλής του (κατ' άλλους σαράντα), την

καταδικάζει σε θάνατο. Ο μόνος τρόπος για να σιγουρευτεί ότι δε θα του ξανασυμβεί τέτοιο κακό είναι να «παντρεύεται» κάθε βράδυ μια παρθένα, να την κάνει δική του και να την εκτελεί το επόμενο πρώι; ούτως ώστε να μην της μένουν χρονικά περιθώρια για εξωσυγκεκίς περιπέτειες, και δη με μαύρους δούλους. Για να αποφύγει αυτή τη μοίρα, αφηγείται την ιστορία η κόρη του Βεζίρη.

Η αναβολή της εκτέλεσης της Σεχράζαντ, από μέρα σε μέρα, σε μια βασιλική κρεβατοκάμαρα μού έδωσε την ιδέα της αναβολής μιας εκτέλεσης, από σταθμό σε σταθμό, σ' ένα κινούμενο τρένο. Καλά μέχρι εδώ. Ποιος όμως θα ταξίδευε με αυτό το τρένο, ποιος θα απειλούσε να εκτελέσει ποιον και για ποιο λόγο;

Επειδή δεν έβρισκα ικανοποιητικές απαντήσεις σε αυτά τα καριόρια ερωτήματα, σγκατέλειψα πάλι το έργο με αποτέλεσμα να επανέλθουν δριμύτεροι οι εφιάλτες, αυτή τη φορά όχι μόνο άνοιγε το Ρουφ για να με ρουφήξει, αλλά η Τατιάνα με τη βοήθεια των συνεργατών της με έσπρωχναν μέσα για να βουλιάξω μια ώρα αρχύτερα. Άλλοτε εβλεπα πάλι ότι ήμουν δεμένος στις ράγες μιας αιδηροδρομικής γραμμής και ένα τρένο που το οδηγούσε τη Τατιάνα ερχόταν ολοταχώς καταπάνω μου. Ξυπνούσα καταΐρωμένος από τον ορυματόδι και την χλαπαταγή.

Η ωστρία μου ήρθε σε ένα συνέδριο με θέμα την κατάχρηση εξουσίας. Κρατούσα σπουδώσεις για διάφορες παράλογες νομοθετικές ρυθμίσεις, όπως η απόφαση της Κυβέρνησης της Σιγκαπούρης να απαγορεύει στους κατοίκους της χώρας να μασάνε τοιχίες, η απόφαση του Μάο να εξοντώσει όλα τα σπουργύτια της Κίνας ή του Αιζενχάουερ να πυροβολεί το προσωπικό όσες μάυρες γάτες τολμούσαν να πλησιάσουν τον Λευκό Οίκο.

Αυτό που μου κίνησε ιδιαίτερα το ενδιαφέρον, όμως, ήταν τα διατάγματα του Δικτάτορα του Τουρκμενιστάν Σαπάρμουρατ Ατάγιεβιτς Νιγιάζωφ. Ο πεφωτισμένος αυτός ηγέτης εκτός απ' το ότι για να μη σπαταλώνται τα αποθέματα χρυσού της χώρας απαιτούσε από τους νέους να μασάνε κόκαλα ώστε να δυναμώσουν τα δόντια τους και να μη χρειάζεται να πηγαίνουν σε οδοντιάτρους για να βάζουν χρυσές κορώνες, εκτός από τις πρωτοποριακές και φιλόστοργες γλωσσικές του καινοτομίες (άλλαξε τις τουρκμενικές λέξεις για το «ψωμί» και τον μήνα «Απρίλη» και έδωσε και στα δύο το όνομα της πολυαγαπημένης μαμάς του, η οποία –για όσους ενδιαφέρονται να μάθουν λίγα τουρκμενικά– λεγόταν Gurbansoltanedžhe), εκτός από την ευφυεστάτη απόφασή του ότι για να πάρει κανείς διπλωματική στάση στο Τουρκμενιστάν έπρεπε να αποστηθεί και να απαγγέλλει απνευστή τις ποιητικές του συλλογές (αναμφισβήτητα κάτι πολύ πιο έξυπνο και πολιτιστικά χρησιμότερο όσον αφορά την πνευματική καλλιέργεια του κοινού από τη δική μας ευρεσιτεχνία να πληρώνουμε για την τηλεόραση μαζί με τους λογαριασμούς της ΔΕΗ) είχε εκδώσει τον Απρίλιο του 2001 ένα νομοθετικό διάταγμα σύμφωνα με το οποίο απαγορεύοταν αυστηρά να παιζονται όπερες και μπαλέτα καθ' όλην την επικράτεια του Τουρκμενιστάν.

Και τότε βρήκα επιτέλους τη λύση, τότε εμπνεύστηκα την υπόθεση του έργου που είχε ζήτησει η Τατιάνα.

Αποφάσισα ότι το έργο θα διαδραματίζεται σε μια χώρα όπου έχουν καταργηθεί τα θεωρούμενα αντιπαραγωγικά επαγγέλματα.

Όλα τα μπαλέτα, όλες οι όπερες, όλα τα τσίρκα θα έχουν κλείσει, οι τενόροι θα μετεκπαιδεύονται σε τορναδόρους, οι σοπράνο σε σειρήνες πέριπολικών, οι ζογκλέρ σε συντρητές τρακτέρ, οι κλόουν σε εργολάβους κτηδειών, οι πιανίστες σε εφοριακούς και οι μπαλαρίνες σε τεχνίτες αποφράξεως αποχετεύσεων.

Μόνο ένας ντράμερ, μια μπαλαρίνα και ένας κλόουν θα έχουν ξεφύγει και θα παραμένουν ασύλληπτοι. Οι τρεις αυτοί δραπέτες, μεταμφιεσμένοι και με πλαστά διαβατήρια, θα επιβιβάζονται σε ένα τρένο, όχι όμως οποιοδήποτε τρένο! Θα επιβιβάζονται στο τελευταίο τρένο το οποίο αναχωρεί, προτού κλείσουν οριστικά και αφετάλητα τα σύνορα της χώρας. Με το ίδιο τρένο, όμως, θα τα- θίνευσουν ένας επιθεωρήτης της αστυνομίας και ο βοηθός του. Η αποστολή τους θα είναι να συλλάβουν τους φυγάδες και να τους οδηγήσουν στο εκτελεστικό απόσπασμα. Το τρένο ανάχωρει. Προτού περάσει τα σύνορα πρόκειται να σταματήσει σε εφτά σταθμούς. Οι έρευνες του επιθεωρητή καρποφορούν τάχιστα. Προτού το τρένο φτάσει στον πρώτο σταθμό, ανακαλύπτει τους καταζητούμενους. Η τελευταία τους επιθυμία, όμως, είναι να παι- έσουν ένα έργο, μια τελευταία απελπισμένη παράσταση, προτού χάσουν τη ζωή τους.

Έτοι, αρχίζει μέσα στο κινούμενο τρένο μια παράσταση που αιγά- σιγά κινεί το ενδιαφέρον των αστυνομικών, τους συγκινεί, τους παρασύρει και τους συναρπάζει. Οταν το τρένο φτάνει στον πρώ- το σταθμό, το έργο δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη. Οι αστυνομικοί, αγνωστώντας να μάθουν τη συνέχεια, αντί να κατεβάσουν και να ο- δηγήσουν τους κρατούμενους στο εκτελεστικό απόσπασμα, ανα- βάλλουν την αποβίβαση έως τον επόμενο σταθμό.

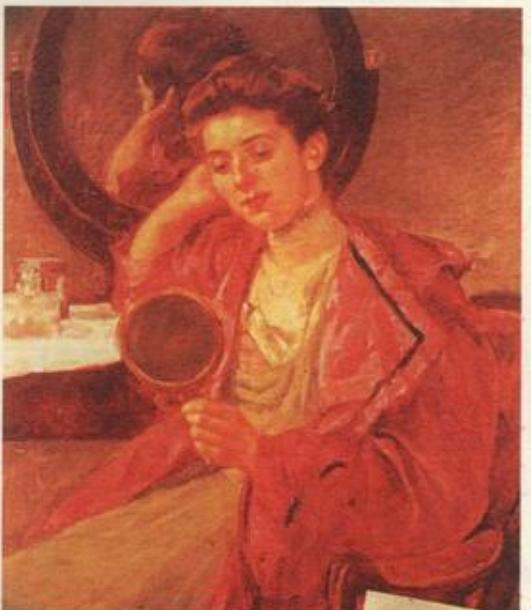
Έτοι, ακολουθώντας τη δομή του δημιουργεστέρου έργου της α- ραβικής λογοτεχνίας, οι μελλοθάνατοι θεατρίνοι συνεχίζουν την παράσταση διακόπτοντας την κάθε φορά σε καίρια σημεία, κερδί- ζοντας χρόνο, αναβάλλοντας από σταθμό σε σταθμό το μοιραίο. Αρχικά είχα σκεφτεί ότι το τρένο θα έκανε χλιες και μία στάσεις, αλλά επειδή κάτι τέτοιο ίσως ήταν εξαντλητικό για τον μέσο θεα- πτή, κατέληξα στους εφτά.

Απόμενε, όμως, ένα ακόμα σοβαρό πρόβλημα. Τί θα συνέβαινε, ό- μως, όταν το τρένο θα έφτανε αναπόφευκτα στον έβδομο σταθ- μό, τον τελευταίο σταθμό πριν από τα σύνορα;

Η απάντηση στο ερώτημα αυτό καθυστέρησε την παράδοση του έργου για μερικούς ακόμα μήνες. Τελικά το έργο ολοκληρώθηκε. Επειδή πορ' όλ' αυτά αισθανόμουν μια κάποια ανασφάλεια, για κα- λό και για κακό και για να κρατώ τους θεατές σε κατάσταση συ- νεζούς εγρήγορσης, αποφάσισα μαζί με τον κλόουν να δραπε- τεύσει από το ταφκό και παρεισφύρει στο τρένο μια τίγρη της Σουμάτρας. Υπολόγισα ότι έτσι θα λεπτουργούσε τουλάχιστον το έντσικτο αυτοσυντήρησης και δε θα έπαιρνε ο ύπνος τους θεα- τές-επιβάτες!

Μετά τη συγγραφή του Έβδομου Σταθμού πάντως έχει τονωθεί κάπως η συγγραφική μου αυτοπεποίθηση και περιμένω εναγω- νίως την επόμενη συγγραφική πρόταση να γράψω ένα έργο που θα ποιέσται σε αμπάρι πειρατικού καραβιού.

Καλό και (ας ελπίσουμε) ασφαλές ταξίδι.





[Αναγνώστρια και φίλη εδώ και πολλά χρόνια (γύρω στα 10.000 χρόνια περίπου) του Ευγένιου Τριβιζά. Με αυτή την ιδιότητα γράφτηκε το παρακάτω κείμενο.]

ΦΩΤΕΙΝΗ ΤΣΑΛΙΚΟΓΛΟΥ  
Καθηγήτρια Ψυχολογίας  
στο Πάντειο Πανεπιστήμιο - Συγγραφέας

## ΝΑΙ! ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ!

Ό,τι καλλίτερο μπορούσε να μας συμβεί, ειδικά στις μέρες μας, θαρρώ πως είναι ο Ευγένιος Τριβιζάς! Ο θαυματοποιός Τριβιζάς. Ακόμα κι αν δεν υπήρχε θα άξκε να τον εφεύρουμε! Ποιος δύναται, πέραν του ίδιου, θα μπορούσε να επινοήσει το φαινόμενο Ευγένιος Τριβιζάς; Πού να βρεθεί ένας τόσο ευφάνταστος, επινοητικός, δημιουργικός, ανατρεπτικός γλωσσοπλάστης; Κάποιος που να πάρνει τόσο σοβαρά τον εαυτό του και το έργο του ώστε να επιτρέπει το «α-σάβαρο» να υπονομεύει συνεχώς το σοβαροφανές, το δήθεν, το κίβδηλο, το ηθικοπλαστικό, το υποκριτικό, όλα αυτά τα παράσιτα δηλαδή που καθορίζουν τη ζωή μας. Και κινδυνεύουν να μας κάνουν ένα είδος Αμορφούλας. Σε μια τέτοια λειψή ζωή έρχεται να παρέμβει με το μαγικό του ραβδί ο Ευγένιος.

Στο ερώτημα, επίκαιρο παρά ποτέ, του Hölderlin «Δεν ξέρω, κι οι ποιητές τι χρειάζονται σε ένα μικρόψυχο κόσμο;» θα απαντούσα «φωτήστε τον Ευγένιο Τριβιζά». Ή αν θέλετε ελάτε να δείτε το τελευταίο του έργο που έγραψε για την Αμαξοστοιχία-Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ-της Τατιάνας Λύγαρη Ο Έβδομος Σταθμός.

Ποιος είπε ότι το όνειρο ενός άλλου εφικτού κόσμου που να μην θυμίζει σε τίποτα τον σημερινό έχει μόνον αποδέκτες τα παιδιά; Τα εύπιστα παιδιά που είναι έτοιμα να πιστέψουν ότι στο νησί των πυροτεχνημάτων ζει ένας κύριος



με ένα παπαγάλο που μεταμορφώνει το ευτελές σε πολύτιμο, τα πετραδάκια σε αστέρια, τη σκόνη σε διαμάντια, τις σιωπές σε εξαισίες μελωδίες.

Με τον Έβδομο Σταθμό ο Ευγένιος μεταμορφώνει και τους ενήλικους ακροατές του σε εύπιστα παιδιά. Και είναι ό,τι καλλίτερο θα μπορούσε να τους συμβεί. Ό,τι καλλίτερο επαναλαμβάνω θα μπορούσε, ειδικά σήμερα να ΜΑΣ συμβει! Να αφεθούμε στη μαγεία του αναπάντεχου, στην έλεη του «μα ναι! Φαίνεται απίστευτο όμως συμβαίνει!».

Και ό,τι συμβαίνει στον Έβδομο Σταθμό, μα ναι! Φαίνεται απίστευτο όμως συμβαίνει!!!

Είναι δυνατόν να υπάρχει μια χώρα όπου καταργούνται όλα τα άχρηστα, περιττά, ματαιόσχολα και αντιπαραγωγικά επαγγέλματα, τα οποία χασομερούν τους ενεργούς πολίτες και δεν τους επιτρέπουν να επιδίονται σε σοβαρές παραγωγικές και εποικοδομητικές δραστηριότητες ούτως ώστε να στεφθεί με επιτυχία το πενταετές πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξης της χώρας;

Η απάντηση είναι ναι! Είναι δυνατόν.

Και το ερώτημα το διαταρακτικό - γιατί ο Ευγένιος δεν μας διασκεδάζει μόνο, έχει τόν τρόπο να φτιάχνει διαταρακτικά ερωτήματα όπως π.χ. Πόσο μακρινή είναι αυτή η χώρα; Μήπως είναι πολύ πιο κοντά απ' ότι φανταζόμαστε στις δικές μας χώρες; Χώρες όπου η περί ελευθερίας ρητορεία εμπο-



δίζει την ανάδειξη μιας ύπουλης δουλείας και ανελευθερίας που κυβερνά και μας κρατά δέσμους και μας κλέβει τη ζωή: *Ο Εβδομός Σταθμός θα μπορούσε να είναι και μια αλληγορία για τον «ελεύθερο» ανελεύθερο κόσμο μας.*

Είναι δυνατόν στο τελευταίο τρένο το οποίο αναχωρεί για το εξωτερικό προτού κλείσουν οριστικά και αμετάκλητα τα σύνορα της χώρας να έχουν παρεισφρύσει εκτός από τους επικινδυνούς δραπέτες και μια-άκομα πιο επικινδυνή τίγρη της Σουμάτρας; Μια τίγρη που ταξιδεύει και μεταμορφώνεται και απελεύθερα να τα τινάξει στον αέρα;

Η τίγρη αυτή είναι ο αυγγραφέας. Είναι ο Τριβιζάς. Η οωτηρία είναι η αφήγηση. Να πηγαίνεις στην κόλαση και να επιστρέφεις για να αφήγησεις το ταξίδι. Κι η κόλαση ως διά μαγειος να χανταλά. Και να γελάς. Γιατί η ζωή δεν είναι μόνο δράμα. Δεν είναι μόνο μιζέρια και βαρυθυμία. Διαβάζοντας το κείμενο όπου ένα σωρό θαυμαστά πρόσωπα και λέξεις παρελάσουν, ο Παντεπόπτης των Ποινών, η Ευλαλία Σαρδάμογκου κυρία με τα ζουμπούλια, ο κύριος μέτο το καναρίνι, ο Μαρδόνιος Βουρδουλούμη, η Εριέττα Πιρουέτα πρώτα μπαλαρίνα, έπιανα τον εαυτό μου να χαμογελάει, να συγκινείται, να σύλλογίζεται κι έπειτα να ξεσπάει σε ένα τρανταχτό γέλιο. Τι να σου κάνει μια αφήγηση αν τις λείπουν αυτά τα απορείς; Και βέβαια δεν είναι μόνο με ιδέες ωφαίες που φτάνεται η λογοτεχνία, η χορευτική και ακροβατική ευκαμψία της γλώσσας παιζει το δικό της μοναδικό ρόλο.



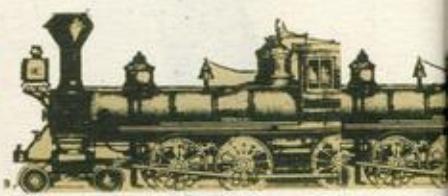
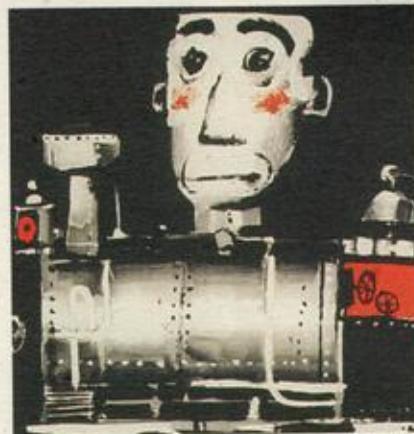
Οι τρεις καταζητούμενοι, η μπαλαρίνα, ο ντράμερ, ο κλόουν, σαν τη Σεχραζάντ, στις Χίλιες και μία νύχτες, εξαγοράζουν τη ζωή τους μέσα από την αφήγηση μιας θαυμαστής ιστορίας. Είναι η ιστορία της Αμορφούλας. Είναι η ιστορία της κατάκτησης ενός πρόσωπου. Του προσώπου μας. Είναι η ιστορία μιας εναντίωσης σε δύο που κλέβει το αληθινό, το δικό μας πρόσωπο και μας επιβάλλει ένα ξένο πρόσωπο, ένα ξένο βλέμμα, ένα ξένο ψυχισμό. Η ιστορία της Αμορφούλας είναι η ιστορία ενός ξανακερδισμένου εαυτού.

Η αφήγηση είναι μαγική. Ο ξανακερδισμένος χρόνος. Ο ξανακερδισμένος εαυτός. Οι τρεις καταζητούμενοι δημιουργοί με σύμμαχο την τίγρη, θα αποβιβαστούν στον εβδομό σταθμό. Η επόμενη μέρα τους ανήκει. Η επόμενη μέρα μας ανήκει!!!

*Eις μάτην όλων των καιρών  
Εις μάτην όλων των εποχών  
Μια καινούργια μέρα αρχίζει*

Ο στίχος του Εμπειρίκου γράφτηκε για τον Ευγένιο Τριβιζά, για το Τρένο στο Ρουφ, για την Τατιάνα Λύγαρη και όλους τους συμμετοχικούς θεατές και αναγνώστες του.

## ΤΡΕΝΟ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ



**Ο συγγραφέας..., στου οποίου το έργο ιδιαίτερα διεισδύει το τραίνο επιτελώντας λειτουργικό αλλά και συμβολικό ρόλο, είναι ο Στάινμπεκ. Αρκετές φορές, όπως στις Ουράνιες Βοσκές ή στο μυθιστόρημα Σε αμφίβολη μάχη, είναι απλώς μεταφορικό μέσο, ωστόσο στα Σταφύλια της οργής, τα παροπλιασμένα βαγόνια αποτελούν χώρο διαβίωσης για «άστεγους πλάντες, περιπλανώμενους ανάλογα με το μάζεμα της σοδειάς για μεροκάματο συνήθως εξευτελιστικό».**

Συχνά τα βαγόνια συμβολίζουν την ελπίδα για φυγή προς μια ζωή καλύτερη. Στο Ανατολικά της Εδέμ είναι φορείς φευγαλέας ήδονής και διαφευασμένων πόθων αποτελούν κινητό πορνείο για τους εργάτες της αιδροδρομικής γραμμής. Ράγες, βαγόνια, αιδροδρομικοί σταθμοί, σηματοδοτούν ένα συνθησισμένο-σκηνικό, στα δριά του οποίου εκτυλίσσονται πολλά επεισόδια της πλοκής των μυθιστορημάτων του Στάινμπεκ. Απεργοί, απεργοσπάστες και αστυνομικοί συμπλέκονται γύρω από το σταματημένο τραίνο και έτσι αυτό μεταβάλλεται και σε πεδίο θανάτου (Σε αμφίβολη μάχη).

Το τραίνο χρησιμοποιείται για κοινότοπα λογοπαίγνια, που δεν είναι απαλλαγμένα από ίχνη τραγούδης (Σπην πεδάδα της τορτίλιας μια παρέα σχολιάζει ειρωνικά ένα ατύχημα: «τον πάτησε το τραίνο») ή και ως μέσο παρομοιώσεων: ένας τεράστιος κατεστραμένος λέβητας στο Δρόμο με τις φάμπτικες μοιάζει με «ατμόμηχανή του παλιού καιρού που της αφαίρεσαν τις ρόδες. Ωστόσο, ο Στάινμπεκ δεν παραλείπει να χρησιμοποιήσει το τραίνο ως μέσο διαφυγής και απόδρασης των πρώων, ως συμβολικό συμπλήρωμα σε ψυχική ταλαιπωρία («η ατμόμηχανή που ξεφυσάει») και ως αφορμή για ξετύλιγμα της αφηγηματικής του ικανότητας και για ανάπλαση του μυθιστορηματικού σκηνικού: περιγράφοντας μια συνοικία «πληρωμένου έρωτα», ακινητοποιείται απ' το σφύριγμα μιας ατμόμηχανής, στρέφεται προς το δυνατό φως του προβολέα του τραίνου και αφούγκραζεται το «λαχάνισμα» του, καθώς αυτό μπάινει στο σταθμό (Ανατολικά της Εδέμ). Ο Ουιλιαμ Φώκνερ χρησιμοποιεί ένα μικρό, επαρχιακό σιδηροδρομικό σταθμό ως εναρκτήριο σκηνικό του μυθιστορήματος Φως τον Αύγουστο. Το τραίνο είναι κυρίως το μέσον

απόδρασης από μια καταπιεστική πραγματικότητα, γεμάτη ενοχές. Φυγαδεύει τον κυνηγημένο ήρωα, ώστε να μη δεχτεί-την οργή του κόσμου. Στο Φως τον Αύγουστο το τραίνο γίνεται και όχημα «ήρεμης» φυγής. Το ταξίδι συνυφαίνεται με περιγραφές των τοπίων, που ανδύουν αισθήματα πρεμίας και ψυχικής ισορροπίας.

Η παρουσία του τραΐνου υποβάλλεται (σφύριγμα) στην αρχική σκηνή του θεατρικού έργου Ο Ορφέας στον Άδη και επιβάλλεται ως σκηνικός χώρος στο Προς κατεδάφισην. Η βασική πρωιά του Τένεση Ουιλιαμς προχωρεί ισορροπώντας στις ράγες, στην αρχή και στο τέλος του έργου.

Ο αιδροδρομικός σταθμός μετέχει στο διάκοσμα της φτωχογειτονίας της Νέας Ορλεάνης (Λεωφορείον ο πόθος), ενώ στο Καλοκαίρι και καταχνιά, το σφύριγμα του τραΐνου συνοδεύει το δειλό συναπάντημα δύο ηρώων. Ο νεαρός κινείται «μπρος-πίσω», στο ρυθμό του τραΐνου. Το σφύριγμα οδήγησε αργά, υποδηλώνοντας συμβολικά ότι για την ηλικιώμενη δεσποινίδα η συνάντηση ήταν ένα από τα «τελευταία τραίνα», μια από τις τελευταίες ευκαιρίες.

Ακόμη και στον Ευγένιο Ο' Νηλ, τον τόσο προστηλωμένο στο πλοίο ως μέσο φυγής, έλευσης, αλλά και σκηνικού χώρου, το τραίνο εντοπίζεται. Στη θεατρική τριλογία Το πένθος ταιριάζει στην Ηλέκτρα, το τραίνο συμμετέχει λειτουργικά, μεταφέροντας αδειούχους στρατιώτες στα σπίτια τους. Η άφιξη του επιπτείνει την αγωνία πρώων και θεατών.

Σημειώνουμε, τέλος, ότι το τραίνο ως αρωγός της φυγής και της περιπλάνησης δεν εμφιλοχωρεί μόνο στο λογοτεχνικό ίστο, αλλά ενυπάρχει ως θεμελιώδες στοιχείο και σε έτερους καλλιτεχνικούς χώρους. Ας θυμηθούμε τα αναρίθμητα μπλουζά, στα οποία το τραίνο επεμβαίνει όχι μόνο σε επίπεδο στιχοτυπίας, αλλά και σε επίπεδο ενορχήστρωσης – κρουστά και πνευστά όργανα μιμούνται το θύριφο και το σφύριγμα, αντίστοιχα, του τραΐνου – ή κινηματογραφικές ταινίες σαν το *Mystery Train* του Τζιμ Τζόρκους, όπου το τραίνο επιπτελεί πρωταγωνιστικό ρόλο ως κινούμενος χώρος που περικλείει τις αναζητήσεις θηθοποιών – πρωταγωνιστών.

Το τραίνο σε συγγραφείς του Αμερικανικού Νότου του Δημήτρη Κόκορη



**Την εποχή των υπερηχητικών σεροπλάνων**, το τραίνο αποκτά μια ρομαντική αίγλη. Είναι άραγε ρετρό στοιχείο; Το τραίνο ήταν ένα από τα κυριότερα μεταφορικά μέσα του 19ου αιώνα - ενός κόσμου που χάθηκε. Τον 20ο αιώνα, μια καινούρια τέχνη, ο κινηματογράφος, επισφράγισε αυτή τη γοητεία. *Ο άνθρωπος που έβλεπε τα τραίνα να περνούν* του Χράμπαλ, τα τραίνα της Άγκαθα Κριστί, του Χίτοκοκ: το τραίνο της περιπέτειας του Φίλεας Φογκ, το τραίνο του χαμένου έρωτα στη Σύντομη συνάντηση, το τραίνο του θανάτου στην Άννα Καρένινα, υπάρχουν αναρίθμητα παραδείγματα. Ακόμα και σε μοντέρνα τραγούδια, όπως η θρυλική Λώρα: φευγαλέα οπταδία «ένα πρόσωπο σε ένα τραίνο που περνάει», λέει το τραγούδι. Πάντα αυτό το στοιχείο του φευγαλέου, του χαμένου.

Ποιος δεν ανατρίχαισε ακούγοντας το μακρυνό, μακρόσυρτο, αφύριγμα ενός τραίνου μέσα στη νύχτα; Είναι ένας ήχος που εμπειριέχει όλη τη θλίψη της αναχώρησης ή μιας άλλης γειτονικής έννοιας που μοιάζει επιμολογικά με την «αναχώρηση» - του χωριούμού.

Μέσα στο τραίνο, σε συνοδεύει ένας άλλος αδιάκοπος ήχος: ο ήχος των τροχών πάνω στις ράγες, ρυθμικός, πάντα ίδιος, ώσπου εγκαθίσταται μέσα στο σώμα και το μυαλό σου' κάποια φράση ή κάποιο όνομα αγκιστρώνεται στο ρυθμό του τραίνου και σε καταλαμβάνει σαν έμμονη ιδέα. Παρατεταμένος χαιρετισμός.

Και το πλοίο, βέβαια, έχει μια ρομαντική γοητεία: σύμβολο αναχώρησης κι αυτό, όμως με μια νότα αισιοδοξίας, ξεκινήματος. Σε άλλους τόπους, σε άλλα μέρη *E la nave va...* Ακόμα και τα μαρτυρικά πλοία μεταναστών: κοιτάζουν μπροστά, στην καινούρια χώρα, στο έστω και αβέβαιο μέλλον. Το τραίνο κοιτάζει πίσω, εγκαταλείπει στο διάβα του πλεγραφούμελα, ανθρωπάκια, σπίτια, πόλεις. Κοιτάζεις απ' το παράθυρο και βλέπεις το τοπίο να γλιτστράει προς τα πίσω, να χάνεται, μια συνεχής απώλεια. Ιώς να είναι αυτό που φορτίζει το σφύριγμα του τραίνου με θλίψη. Στο πλοίο η θάλασσα είναι πάντα εκεί, μια σταθερή παρουσία, αμετάβλητη μέσα στην εναλλαγή των κυράτων της.

Οι αδηροδρομικοί σταθμοί: οι μεγάλοι πρωτευουσιανοί σταθμοί που αντηχούν σαν χάστες, θαυμοί από ατμούς, γκρίζοι και χειμωνιάτικοι, όσο και να λάμπει ο ήλιος έξω. Οι μικροί, επαρχιώτικοι σταθμοί, απομονωμένα φυλάκια μέσα σε μια ερημιά, όπου αμφιβάλλεις αν θα σταματήσει ποτέ κάποιο τραίνο. Δυο κόκκινα φώτα, οαν ξάρυπνα μάτια, τοποθετημένα χαμηλά στο τελευταίο βαγόνι, απομακρύνονται μέσα στη νύχτα. Ο επαρχιώτικος σταθμός μένει εντελώς άδειος. Τραίνα του Αγγελόπουλου. Ιδιού, ο κινηματογράφος προβάλλει ξανά, διαμορφώνει τις εικόνες. Προεκτάσεις, εποικοδομήματα που τρέφουν το ρομαντισμό.

Τα τούνελ: η βίαιη διακοπή στη ροή του τοπίου, το ξαφνικό βύθισμα στο τίποτα - σα να τυφλώνεσαι, όσο και να προσπαθούν τα αναιμικά φώτα να παλέψουν με το σκοτάδι. Ο ρυθμικός ήχος του τραίνου γίνεται εκκωφαντικό σφυροκόπιμα μέσα στο στενό χώρο του τούνελ. Όχι πια θλίψη, αλλά ένας ακαθόριστος φόβος. Πού πάμε έτσι ακάθεκτοι μέσα στο έρεβος; Καιρός να προσγειωθούμε. Υπάρχουν και τα τραίνα του Αουσβίτι.

Τα τραίνα: Μυθολογία και λασπωμένα πόδια της Καίτης Τσιτσέλη

# Ο ΕΒΔΟΜΟΣ



Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ  
ΤΟΥ *Ευγένιου Τριβιζά*

Σκηνοθεσία  
**TATIANA ΛΥΓΑΡΗ**

Σκηνικά – Κοστούμια  
**ΝΤΟΡΑ ΛΕΛΟΥΔΑ**

Μουσική  
**ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΑΣΠΑΡΑΤΟΣ**

Χορογραφίες  
**ΖΩΗ ΧΑΤΖΗΑΝΤΩΝΙΟΥ**

Φωτισμοί  
**ΝΙΚΟΣ ΒΛΑΣΟΠΟΥΛΟΣ**

Βοηθός σκηνοθέτη  
**ΑΛΚΥΩΝΗ ΒΑΛΣΑΡΗ**

Συνεργάτης σκηνογράφος – ενδυματολόγος  
**ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΚΑΝΑΡΗ**

Βοηθός μουσικού – Sound Design  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΟΥΛΙΟΣ**



# Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ

TOU Ευγένιου Τριβιζά

## ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΤΗ ΜΠΕΛΑΦΟΥΣΚ

Παιζουν οι ηθοποιοί με σειρά εμφάνισης

### ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΑΡΙΑΝΟΣ

Ευλάμπιος Χλαπατσίχλας  
ο αλλεργικός Τηλεγραφητής,  
Χαρίλαος Χάρωψ ο ανάλγητος Δήμιος

### ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΑΧΤΣΟΓΛΟΥ

Αχθοφόρος,  
Παντεπόπτης των Ποινών

### ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΙΔΙΜΗΣ

Κύριος με Καναρίνι,  
Πειρατής Κοκκινογένης

### ΤΖΕΝΗ ΣΚΑΡΛΑΤΟΥ

Κυρία με Ζουμπούλια,  
Β' Αφγυγήτρια,  
Καλόκαρδη Αγελάδα Γαλάτεια

### ΜΑΝΩΛΗΣ ΣΟΡΜΑΪΝΗΣ

Επιθεωρητής Γκραν ντε Λεγκράν  
της Υπηρεσίας Διώξεως  
Καταζητουμένων Φυγάδων

### ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΓΑΛΑΤΗΣ

Υπαστυνόμος Παντεσπάνης  
Βοηθός του Επιθεωρητή,  
Πειρατής Γαλαζογένης

### ΧΑΡΗΣ ΜΠΟΣΙΝΑΣ

Γηραλέος Καθηγητής Λατινικών,  
Ζιπ-Ζιπ-Ζουπαζίπ ο Κλέουν,  
Πειρατής Μπελαφούσκ-Τσιταφούσκ

### ΤΖΩΡΤΖΙΝΑ ΠΑΛΑΙΟΘΕΟΔΩΡΟΥ

Βαρυπενθούσα Χήρα,  
Εριέπτα Πιρουεύτα η Μπαλαρίνα,  
Πιτσιλωτή Αγελάδα Λουλουδαμπέλ, Α' Αφγυγήτρια

### ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΕΝΟΥΝΟΣ

Φραπουταίνος Καλόγερος,  
Τσιμπαλός Κλαμπατσίμπαλος  
ο Ντράμερ, Πειρατής Μαυρογένης

Φωνή Εκφωνητή Οργανισμού Σιδηροδρόμων off ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΤΣΙΑΣ

Φωνή Μηχανοδηγού Αδαμάντιου Ντουμάνη off ΠΑΥΛΟΣ ΧΑΪΚΑΛΗΣ

Φωνή Μαθητευόμενου Μηχανοδηγού Φρειδερίκου Τιτιφίκ off ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΕΩΡΓΑΛΗΣ

Η παράσταση παιζεται χωρίς διάλειμμα • Διάρκεια παράστασης 21.50'



# Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ του Ευγένιου Τριβιζά

Σκηνοθεσία  
**TATIANA LYGARH**

Σκηνικά – Κοστούμια  
**ΝΤΟΡΑ ΛΕΛΟΥΔΑ**

Μουσική  
**ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΑΣΠΑΡΑΤΟΣ**

Χορογραφίες  
**ΖΩΗ ΧΑΤΖΗΑΝΤΩΝΙΟΥ**

Φωτισμοί  
**ΝΙΚΟΣ ΒΛΑΣΟΠΟΥΛΟΣ**

Βοηθός σκηνοθέτη  
**ΑΛΚΥΩΝΗ ΒΑΛΣΑΡΗ**

Συνεργάτης σκηνογράφος – ενδυματολόγος  
**ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΚΑΝΑΡΗ**

Βοηθός μουσικού – Sound Design  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΟΥΛΙΟΣ**

# Ο ΕΒΔΟΜΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ

TOU Ευγένιου Τριβιζά

## ΑΠΟΠΛΑΝΗΣΗ ΜΙΑΣ ΚΟΥΚΛΑΣ

Παιζουν οι ηθοποιοι με σειρά εμφάνισης

Ευλάμπιος Χλαπατάχιλας  
ο αλλεργικός Τήλεγραφητής,  
Χαρίλαος Χάρωφ ο ανάλυτος Δήμιος

### ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΑΡΙΑΝΟΣ

Αχθοφόρος,  
Παντεπόπτης των Ποινών

### ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΑΧΤΣΟΓΛΟΥ

Κύριος με Καναρίνι,  
Μπαμπάς Κούκλος,  
Κυνηγός, Ψαράς

### ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΙΔΙΜΗΣ

Κυρία με Ζουμπούλια,  
Μαμά Κούκλα,  
Νεράϊδα, Χορεύτρια

### ΤΖΕΝΗ ΣΚΑΡΛΑΤΟΥ

Επιθεωρητής Γκραν ντε Λεγκράν  
της Υπηρεσίας Διώξεως  
Καταζητουμένων Φυγάδων, Άρχοντας

### ΜΑΝΩΛΗΣ ΣΟΡΜΑΪΝΗΣ

Υπαστυνόμος Λαντεστάνης  
Βοηθός του Επιθεωρητή, Ψαράς,  
Αστρονόμος

### ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΓΑΛΑΤΗΣ

Γηραλέος Καθηγητής Λατινικών,  
Ζιπ-Ζιπ-Ζουπαζίπ ο Κλόουν,  
Α' Αφηγητής, Ιππότης

### ΧΑΡΗΣ ΜΠΟΣΙΝΑΣ

Βαρυπενθούσα Χήρα,  
Εριέττα Πιρουέτα η Μπαλαρίνα;  
Άμορφούλα

### ΤΖΩΡΤΖΙΝΑ ΠΑΛΑΙΟΘΟΔΩΡΟΥ

Φραπουταίνος Καλόγερος,  
Τσιμπαλος Κλαμπατσίμπαλος ο Ντράμερ,  
Β' Αφηγητής, Ψαράς, Τροβαδούρος

### ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΕΝΟΥΝΟΣ

Φωνή Εκφωνητή Οργανισμού Σιδηροδρόμων off ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΤΖΙΑΣ  
Φωνή Μηχανοδηγού Αδαμάντιου Ντουμάνη off ΠΑΥΛΟΣ ΧΑΪΚΑΛΗΣ  
Φωνή Μαθητευόμενου Μηχανοδηγού Φρειδερίκου Τιτιφρίκ off ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΕΩΡΓΑΛΗΣ

# Το τραγούδι του Αρχοντα

## Μουσική Σταύρος Γασπαράτος

ert Grand

γιωρίς ιχνος λογοτύος  
 θύεγρα που δεν κοπάτει  
 φέρει στον άνεμο  
 γνωκας μοιάτει



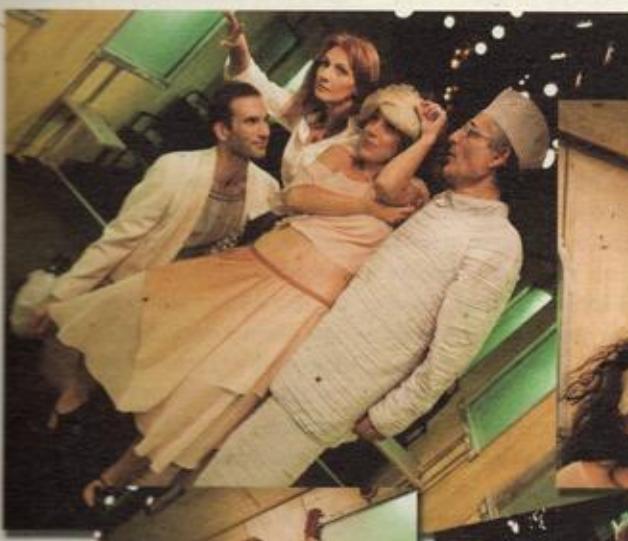
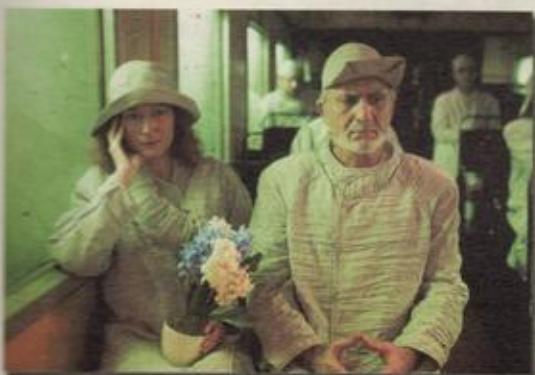
Σχέδια κοστουμιών  
Ντόρα Λελούδα





Φωτογραφίες από πρόβες





# ΚΑΤΑΖΗΤΕΙΤΑΙ

γράφει ο Χάρης Μπόσινας

## Βιογραφικό ηλόουν Ζιπ-Ζιπ Ζουπαζίπ

**Τ**ο ονομά μου είναι Ζιπ Ζιπ Ζουπαζίπ. Τουλάχιστον μ' αυτό το ονομα θέλω να με έχετε, να με θυμούνται. Είμαι επαγγελματίας ηλόουν καθ' έξη. Κάνω αστείες γκριμάτσες, λέω ιστορίες με το σώμα μου, ανέκδοτα κι αν με τίποτα απ' αυτά δε γελάστε, μπορώ απλά να σας δειξω τον κώλο μου. Αυτό πάντα πιάνει.

Δεν είμαι μεγάλος στην ηλικία, το βλέπετε αυτό άλλωστε. Είμαι πολύ γέρος μέσα μου, αυτό δεν το βλέπετε. Γεννήθηκα πριν από τριάντα χρόνια στο πίσω κάθισμα ενός αυτοκινήτου μετά από 8,5 μήνες στην κοιλιά μας πολυάσχολης δικηγόρου, που δούλευε μέχρι και λίγα λεπτά πριν αποφασίσω να «σκάω μύτη» εγώ. Ο πατέρας μου, επίσης δικηγόρος -μεγαλοδικηγόρος για την ακρίβεια- προσπάθησε να την πάει στο νοσοκομείο με το ολοκαίνουριο, πανάκριβο αμάξι του, αλλά ήμουν πολύ ανυπόμονος. Είμαι σίγουρος πως ο πατέρας μου μετάνιωσε που προσπάθησε, μιας και δε σεβάστηκα τα ολοκαίνουρια δερμάτινα καθίσματα της πολυτελούς αγαπημένης του. Γλιστρούσα στη ζωή με ένα ζαρωμένο θράσος, που ποτέ δεν εκτίμησαν οι γονείς μου. Από τότε μεγαλώνων ερήμην τους. Βυτυχώς.

Μόνος μου σε ένα τεράστιο σπίτι, από το μεγαλύτερο μέρος του οποίου ήμουν ισόβια εξορισμένος, άρχισα να στήνω παιχνίδια με τους φίλους μου. Τους έπαιζα όλους εγώ. Κι ενώ στην αρχή ήταν κανά δυο σχέδιον διάφανα

διαολάκια, σιγά σιγά γίναμε πολλοί και δύο μας είχαμε σάρκα και οστά. Τα παιχνίδια μας με τον καιρό γίνονταν όλο και πιο πολύπλοκα. Στήναμε κάθε λογής περιπέτεια. Στην αρχή οι ιστορίες μου ήταν εφτασφράγιστα μυστικά. Σιγά σιγά όμως έγιναν πιο θαρραλέες και αναζήτησαν αποδοχή. Το πρώτο μου κοινό ήταν η μαγειρισσα του σπιτιού και μια μετανάστρια που δε μιλούσε καλά τη γλώσσα μας και έπαιζε τη νταντά μου. Καπέμενο κορίτσι, το ρόλο της τον «πάσαρε» η μάνα μου, η οποία συνέχισε να είναι πολυάσχολη. Καμιά φορά τρόμαζα όταν συναντούσα τους γονείς μου στο σπίτι που εγώ ήμουν φυλακισμένος κι εκείνοι σπάνια επισκέπτονταν. Και τρόμαζαν κι αυτοί. Βεγχούσαν ότι μεγάλωνε εκεί κι ένα παιδί.

Όταν, λοιπόν, πήρα το πρώτο μου χειροκρότημα από τη μαγειρισσα και τη νταντά ήταν και η πρώτη φορά που επικοινώνησα συσιαστικά με πραγματικούς ανθρώπους. Τους έκανα μια σειρά από σκετσάκια που είχαμε πάντα πρόχειρα με τα παιδιά. Και εκείνη τη στιγμή που οι δύο γυναίκες γελούσαν χαρούμενα και με χειροκροτούσαν εγώ βρήκα τι ήθελα να γίνω όταν μεγαλώω. Πράγμα πολύ σημαντικό όταν είσαι παιδί γιατί συνέχειο σε ρωτάνε. «Κλόουν, θα γίνω» έλεγα και πάντα ήμουν ο μόνος που συνέχιζε να χαμογελάει περήφανα. Έγινα. Και δεν είμαι τυχαίος, έχω πτυχία που αποδεικνύουν πως δούλεψα με πά-

θος, μελέτησα σε βάθος και ανέλυσα απεριόριστα μέχρι να αντιμετωπίσω πρόσωπο με πρόσωπο το δύνειρό μου. Διέπρεψα στη θεωρία, ήμουν διεστραμμένα επιμελής. Την πράξη δεν πρόλαβα να τη χαρώ. Γιατί τότε στις εκλογές νίκησε με συντριπτική πλειοψηφία ο Μαρδόνιος Βουρδουλούμη, πολύ καλός φίλος των γονιών μου, και αποφάσισε πως οι καλλιτέχνες είναι άχρονοι στο δικό του κράτος. Το κατέλιξε πα.

Οι γονείς μου ήταν ενθουσιασμένοι κι εγώ παράνομος. Ποτέ δεν καταφέραμε να συντονιστούμε. Δεν ήξεραν καν ότι είχα φύγει πια από το σπίτι και ζούσα στη σκοτεινή πλευρά της πόλης. Μαζί με άλλους άχρονους, πάστης ειδικότητας, στήναμε παράνομες παραστάσεις εδώ κι εκεί. Στην αρχή δεν ήμασταν λίγοι και οι παραστάσεις μας πλημμύριζαν με κόσμο και χαρές. Σε λίγους όμως μήνες όλα άλλαξαν. Οι μετεκπαιδευμένοι καλλιτέχνες γίνονταν συχνά οι χειρότεροι εχθροί μας. Οι εκτελέσεις έφεραν το φόβο να συγκατοίκησει με τους πολίτες. Οι παράνομοι σαν εμένα εξαφανίζονταν με γεωμετρική πρόσδο ή και πριν ο Βουρδουλούμη γιορτάσει τον ένα χρόνο στην εξουσία τα πορτρέτα στους δρόμους ήταν μόνο τρία. Οι δικοί μου παρέμειναν χαρούμενοι και μια μάλλον καθόλου κολακευτική φωτογραφία μου κυκλοφορεί σε όλη τη χώρα με τη λέξη «καταζητούμενος» από κάτω να την προσδιορίζει. Ήρα να την «κάνω».



# ΚΑΤΑΖΗΤΕΙΤΑΙ

Βιογραφικό μπαλαρίνας Εριέττας Πιρογέτας

X. Μπ.

**Ε**χετε δει αυτό το όνειρο που πετάς; Το λατρεύω αυτό το όνειρο! Δεν έχεις βάρος και πετάς σαν πεταλούδα, τόσο ελαφρούς. Και μπορείς να πάς γρήγορα, αργά, πάνω, κάτω, όπως θες. Έτι το χαμόγελο ξεκινάει να σχηματίζεται από πολύ βαθιά μέσο σου. Δεν μπορεί, θα το έχετε δει κι εσείς. Έτσι νιώθω όταν χορεύω. Σαν πεταλούδα σ' όνειρο.

Από παιδί, τα πόδια μου δεν ήθελαν να περπατάνε -άργησα πολὺ να κάνω τα πρώτα μόνι κανονικά βήματα- προτιμούσαν να χορεύουν. Η μητέρα μου θύμωνε που στροβιλιζόμουν στο πεντακάθαρο σαλόνι της με το πέπλο του νυφικού της που είχα βρει στη σούΐτα. Κάθε μου στροφή αναστάτωνε την υατερική ευταξία του σπιτιού μας και της μνήμης της. Βγώ συνέχιζα να διηγούμαι τις ιστορίες μου με το λευκό πέπλο στη μέση σαν κύκνος. Η μητέρα μου, αφού βαριόταν να ξεφωνεί στον κύκνο που είχε εισβάλει στο σαλόνι της, έπιανε την καρδιά της και κατέρρεε στην τιλ κοντινή πολυθρόνα για να δρυπτήσει το νεκρό πατέρα μου, που αποφάσισε να «φύγει» όταν εγώ εργάζομαι στη ζωή. Με διαφορά ωρών. Αυτό το κόλπο της μητέρας τέντα έπιανε. Ο κύκνος αποχωρούσε πτητιμένος στο δωμάτιο του, όπου μόνο να αναπνεύσει επιτρεπόταν. Έκλενα τα μάτια και χόρευα στο κεφάλι μου. Βίγε τολό τλάκα και μόνο εγώ μπορώς να το δώ.

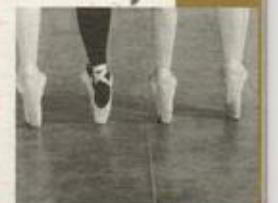
Όταν έγινα δεκατεσσάρων η μητέρα μου, για καλή μου τύχη, ερωτεύτηκε και με συγχώρησε επιτέλους που γεννήθηκα. Άρχισε να μου κάνει τα χατιέρια και το εκμεταλλεύτηκα χωρίς δεύτερη σκέψη. Ζήτησα μαθήματα μπαλέτου. Και το όνειρο έγινε φληθινό. Κατάφερα με κόπο και διαρκή σκηνηση να σπουδάσω στην Κρατική Σχολή Μπαλέτου, απ' όπου και αποφοίτησα δεύτερη σε βαθμολογία στο έτος μου. Δεν πρόλαβα να πανηγυρίσω για την επιτυχία μου και μια ακόμα μεγαλύτερη βρήκε τη θέση της στη ζωή μου. Με προσέλαβαν στο Εθνικό Μπαλέτο. Ήμουν ευτυχισμένη. Θα πετούσα σε όνειρα και θα με πλήρωναν γι' αυτό!

Οι εκλογές δεν με ένοιαζαν. καθόλου τότε. Δεν τις καταλάβαινα και ήμουν πολύ απασχολημένη να χορεύω επάξια πίσω από τους πρώτους χορευτές. Σεχώρισα γρήγορα και έφτασα να γίνω κι εγώ Πρώτη. Θα χόρευ Ρωμαίο και Ιουλιέτα, αλλά το Εθνικό Μπαλέτο έκλεισε αμέσως μετά το διάταγμα του Βουρδουλούμ για αντιπαραγωγικά επαγγέλματα και την κατάργηση όλων των χώρων φυχαγγίας. Η πρεμιέρα δεν έγινε ποτέ. Τότε έμαθα για τις εκλογές και πόσο λάθος έκανα μέσα στην αδιαφορία μου να μην πάω να φηφίσω ή μάλλον να καταφηφίσω αυτόν τον φρυγτό άνθρωπο. Γύρισα να μείνω με τη μητέρα και τον πατέρι μου. Φυλακίστηκα και πάλι στο παιδικό μου δωμάτιο και η

μητέρα μου έστειλε, χωρίς να με ρωτήσει, αίτηση για τα ΚΜΕΧ. Έκει θα με έκαναν παραγωγική σε κάτι απόλυτα βαρετό, που κανείς άλλος δεν θα ήθελε να κάνει. Λες κι ο κύκνος θα σταματήσει να χορεύει αν του βγάλεις το πέπλο.

Το έσκασα από το σπίτι για δεύτερη φορά. Συνάντησα ένα κοπάδι κύκνους να φάχνουν μια κρυφή σκηνή ν' ανεβάσουν παράνομα τη Λίμνη των κύκνων. Πήγα μαζί τους. Τι παράνομο μπορεί να υπάρχει σ' αυτό; Σεκινήσαμε 'καμάτι εικοσαριά και μείναμε οι πέντε. Βρήκαμε μια συμπαθητική φωλιά και ορίσαμε πρεμιέρα. Άλλα κάποια από αυτές που έφυγαν μας πρόδωσε και η αστυνομία δεν μας άφησε να κάνουμε το εντυπωσιακό μας φυνάλε. Είχαμε μαζέψει ένα κοφίνι πούπουλα από τις φωλιές των πουλιών στη λίμνη και θα τα ρίχναμε από φλάλιγο πριν την τελευταία μας απόλυτα συγχρονισμένη προμέτα. Έκει κρύφτηκα και οι ανόητοι δεν μπόρεσαν να πιστέφουν πώς θα χωρούσε άνθρωπος μες στο κοφίνι και δεν το έφαξαν. Έκλεφα από το σπίτι μου χρήματα και τα παλιά πένθιμα ρούχα της μητέρας μου και θα φύγω. Βγώ θέλω να πετάω.

Α, ναι, είμαι η Εριέττα Πιρούέτα. Πρώτα Μπαλαρίνα θα με είδατε στις αφίσες στους δρόμους. Όχι, δεν είναι από παράσταση - καταζητούμα. Άλλα δεν θα με αναγνωρίζατε αν με βλέπατε. Τώρα παιζω αλλό ρόλο.



# ΚΑΤΑΖΗΤΕΙΤΑΙ

Χ. ΜΠ.

## Βιογραφικό ντράμερ Τσίμπαλου Κλαμπατσίμπαλου

**K**λαμπατσίμπαλος ήταν το παρατσούκλι μου από το Γυμνάσιο. Επειδή κοπανούσα όλη την ώρα ότι έβρισκα μπροστά μου. Τα στυλό ήταν οι καλύτερες μπαγκέτες. Λέξη δεν έγραφα και αγόραζα μια δωδεκάδα στυλό την εβδομάδα. Ή, βάρα βάρα σπάνε, μη νομίζεις. «Κλαμπατσίμπαλε έξω», αυτό άκουγα από τους καθηγητές, «Κλαμπατσίμπαλε δώσε», φώναζαν οι συμμαθητές μου. Ούτε κατάλαβα πώς το τέλειωσα το Γυμνάσιο με τόσες αποβολές και τόσο λίγη μελέτη. Δεν ήμουν τεμπέλης. Σου λέω όλη την ώρα βάραγα. Μόνος μου έμαθα ντράμες.

Το Τσίμπαλος είναι δικό μου. Τσίμπαλος Κλαμπατσίμπαλος, σου μένει. Γιατί στη σύνοψη μπιζ το όνομα έχει σημασία, πρέπει να σου μένει. Το πραγματικό μου δε στο λέω. Θα το κρατήσω μυστικό. Το υποσχέθηκα στον πατέρα μου. Μόνι μίλη μια μέρα πολύ τρυφερά μ' ένα χαστούκι για να σφραγίσει τα λόγια του, «Κάνε ότι θες στη ζωή σου, αλλά το όνομά μου δε θα το ξεφτιλίσεις». Θύμωσα και του το υποσχέθηκα. Δε θα το χρησιμοποιήσω ποτέ στη δουλειά. Αυτός έχασε. Γιατί εγώ είμαι αστέρι. Γεννημένος, πώς το λένε. Ήχω σουξέ. Ο Τσίμπαλος Κλαμπατσίμπαλος έχει το κοινό του. Αυτό είναι σίγουρο. Τώρα με ξέρουν μόνο σ' αυτή την πόλη, σε λίγο καιρό όμως θα είμαι γνωστός σαν τον θεό. Κι αν μ' άκουγε η μάνα μου θα έφτυνε στον κόρφο της σοκαρισμένη τρεις φορές, που βάζω το θέο με τα μούτρα μου. Άλλα έτοι είμαστε εμείς οι καλλιτέ-

χνες, μουρλοί και λέμε ό,τι γουστάρουμε.

Άντε να το εξηγήσεις στους γέρους μου. Ο πατέρας μου είχε καφενείο. Τώρα το έκλεισε, πριν πέντε μήνες, που φοβήθηκε μήπως είναι κι αυτός παράνομος. Από μόνος του το σκέφτηκε. Πήρε σύνταξη, και άφαξε σπίτι. Μηνομίζεις, είχε κουραστεί κιόλας. Η μάνα μου, θεούσα όσο δεν πάει, μιλάει όλη μέρα για τον αδερφό της τον καλόγερο. Αριστείδη τον λένε, αλλά στο μοναστήρι τον φωνάζουν Αμβρόσιο. Έχει μεγάλη θέση στο μοναστήρι και η μάνα μου περηφανεύεται και του μπαλώνει τα ράσα σα να είναι κάποιου Αγίου. Ήγγι για μαλάκα τον έχω. Την έφαγε τη μάνα μου να μη με αφήσει να γίνω μουσικός, γιατί αυτές οι δουλειές λέει, είναι του σατανά. Κάτι τέτοιοι μας φόρτωσαν τον Βουρδουλόνυ στο σβέρνο. Ήγώ όμως μουσικός γεννήθηκα και δεν ακούω κανέναν.

Ντράμες σου είπα, έμαθα μόνος μου. Ηλεκτρική κιθάρα όμως μου έμαθε ο Γκαγκάς. Παρατσούκλι κι αυτουνού. Με τον Γκαγκά γνωριστήκαμε τη χρονιά που πήρα με τα χίλια ζόρια το απολυτήριο. Αυτός ήρθε από άλλο σχολείο γιατί μετακόμισε με τους δικούς του στα μέρη μας. Μ' άκουσε να παίζω ντράμες με δυο στυλό πάνω σ' ένα άδειο κουβά μπογιάς που είχα βρει πεταμένο στο προαύλιο. Γίναμε φίλοι απ' την πρώτη μέρα. Είχαμε την ίδια μουρλα με τη μουσική. Αυτός στο σπίτι του είχε άπειρους δίσκους. Οι γονείς του τον άφηναν. Ήγώ, τους δικούς μου πέντε τους έκρινα στην αυλή μέσα σε μια ερ-

γαλειοθήκη που ο πατέρας μου δε χρησιμοποιούσε ποτέ. Ο Γκαγκάς είχε και πλεκτρική κιθάρα. Τρέλαθηκα την πρώτη φορά που την είδα. Μου είπε να κάνουμε συγκρότημα οι δύο μας. Ναι, είπα και δεν είχα ούτε μπαγκέτες ακόμα.

Κάναμε πρόβες σ' ένα μαγαζί με μουσικά όργανα που είχε ένας φίλος των γονιών του Γκαγκά. Έχει κλείσει τώρα. Μέσα σε δύο χρόνια μας ήξερε όλη η πόλη. Παιζαμε στα καλύτερα στέκια. Θα κάναμε και δίσκο, αλλά αυτός ο κεφάλας ο Βουρδουλόνυ, που πολύ θα ήθελα να τον σπάσω στο ξύλο μαζί με τον θείο Αμβρόσιο; απαγόρευσε τη μουσική. Μπορώ να σταματήσω να αναπνέω, πώς να σταματήσω να παίζω μουσική; Ήγω απ' τις μπαγκέτες πάιρνω το οξυγόνο που χρειάζομαι.

Με τον Γκαγκά συνεχίσαμε να παίζουμε κιρύφη και μετά την απαγόρευση, αλλά η μάνα μου άκουσε τον θείο μου και μας έδωσε στην αστυνομία. Τον Γκαγκά τον πάισανε, είναι στα ΚΜΕΧ τώρα και τον μετεκπαιδεύουνε σε τρομπαδούρο. Ήγώ χώθηκα σε μια θήκη βιολοντσέλου που τη χρησιμοποιούσαμε για βαλίτσα και τη σκαπούλαρα. Ήχω την κιθάρα του Γκαγκά πάντα μαζί μου. Την έσωσα. Κρύβομαι μαζί της γιατί γεμίσαμε σπιούνους και πια είμαι μεγάλη φίρμα. Η φωτογραφία μου που έβαλαν στους δρόμους δεν είναι κακή, αλλά αυτό το «καταζητείται» από κάτω είναι πολύ επικίνδυνο. Θα φύγω, δε λέει πια σ' αυτή τη χώρα. Ήγώ ένα ξέρω: Η μουσική μας οδηγεί!





## Η ΑΔΙΟΡΑΤΗ ΛΟΓΟΚΡΙΣΙΑ

την ιστορία υπήρχαν καλύτεροι τρόποι για να ελέγξει κανείς τα μυαλά και τις διαθέσεις των ανθρώπων από το να διώξει τους καλλιτέχνες και να απαγορεύσει την τέχνη. Η λογοκρισία και η εξαγορά έπαιζαν πάντοτε σπουδαιότερο ρόλο. Σήμερα, βέβαια, καμία εξουσία δεν παραδέχεται ότι ασκεί λογοκρισία, και κανένας πολιτικός σύμβουλος δεν την ονομάζει με το όνομά της. Ούτε βέβαια κανείς καλλιτέχνης παραδέχεται ότι εξαγοράζεται. Κι όμως, η λογοκρισία και το επάγγελμα του λογοκριτή δεν θεωρούνταν πάντοτε ντροπή. Τον καιρό της Δικτατορίας του Μεταξά, σπουδαίοι σπην εποχή τους συγγραφείς είχαν προσληφθεί από την δικτατορία για να ασκούν λογοκρισία. Δεν εργάζονταν μόνο με ζήλο, αλλά θεωρούσαν ότι βοηθούσαν να γίνει πιο ηθική και καλύτερη η κοινωνία. Μερικοί μάλιστα θεωρούσαν ότι συνέβαλαν να βελτιωθεί και η τέχνη! Και ας μην νομίσουμε ότι αυτά γίνονταν στην «καθυστερημένη» Ελλάδα. Έως τη δεκαετία του 1970 παρόμοιες απόφεις εξέφραζαν και οι ισπανοί λογοκρίτες και υπερηφανεύονταν για το επάγγελμά τους. Κι όσοι πιστεύουν πως όλα αυτά εξέφραζαν τον καθημερινό φασισμό, προφανώς δεν θέλουν ακούσει για τον σοβιετικό Αντρέι Ζντάνοφ και τις θεωρίες του για τα καθήκοντα των καλλιτέχνων και των συγγραφέων, ούτε βέβαια για τον μακαρθισμό στην Αμερική και το ρόλο τους στην εκκαθάριση του Χόλλυγουντ από τα «νοστρά» στοιχεία.

Μα δεν ανήκει η λογοκρισία και ο έλεγχος της καλλιτεχνικής παραγωγής σε εποχές παθολογικές, σε παρεκβάσεις από την πορεία ανάπτυξης του πολιτισμού και της δημοκρατίας; Καπηγορματικά όχι! Ας σκεφτούμε τη Μεταρρύθμιση, το Λούθηρο και τους Καλβινιστές. Ευνόησαν τη μουσική –που χαιρόμαστε ακόμη σήμερα– αλλά δεν τα είχαν πολύ καλά με τους ζωγράφους και ακόμη χειρότερα με τους θεατρίνους! Αυτούς τους τελευταίους ούτε ο δικός μας Μακρυγιάννης τους ήθελε και θεωρούσε κατάντια την εμφάνιση του θεάτρου στην απελευθερωμένη Ελλάδα. Ο ίδιος ο Σαιξηπήρ, που τόσα πρόσφερε στο να αποκτήσουν οι συμπολίτες του της Ελισαβετιανής εποχής αγγλική συνείδηση, τράβηξε τα πάνδεινα από τους λογοκρίτες της α-

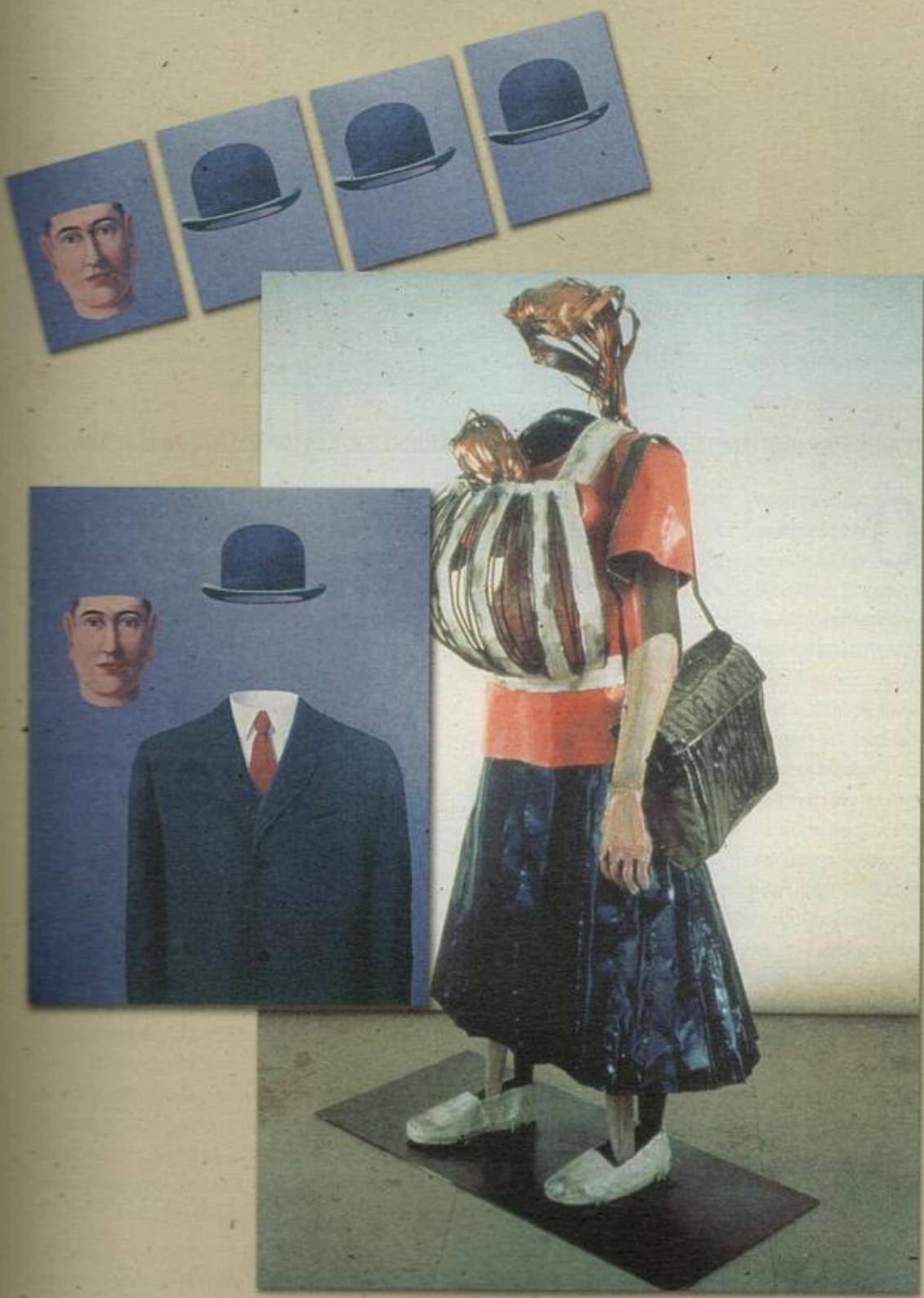
γαπήμένης του βασιλιοσσας. Στην Αναγεννησιακή Φλωρεντία ο Σαβοναρόλα κήρυξε την επανάσταση του ευσεβούς λαού εναντίον των πλούσιων και των καλλιτεχνών τους καίγοντας στις πλατείες τα έργα τους. Ας μην μιλήσουμε για τα βυζαντινά χρόνια, γιατί το περίεργο δεν ήταν η λογοκρισία, αλλά η ελευθερία. Ό,τι σώθηκε από την αρχαία γραμματεία ήταν ό,τι, τελικά, επέτρεψαν οι χριστιανοί παιδαγωγοί. Λογοκρισία και παιδαγωγική πήγαιναν συχνά μαζί. Και τα δύο είναι μια μηχανική των μυαλών, των συναισθημάτων και των ψυχών. Ξεκινώντας από τον Πλάτωνα που εξόριε τους ποιητές από την πολιτεία του, πολλά κινήματα, θεωρίες κοινωνικής αλλαγής και καθεστώτα είδαν στην τέχνη κάτι επιθυμητό και ταυτόχρονα επικίνδυνο. Επιθυμητό να πηγαίνει την κατακτήσουν και να τη θέσουν στην υπηρεσία των στόχων τους. *Fia να τους ενισχύουν με τη γοητεία της τέχνης.* Επικίνδυνο, γιατί η τέχνη πυροδοτούσε τη φαντασία και μπορούσε να ενθαρρύνει ή να εμπνεύσει έκκεντρες ή ανεξέλεγκτες συμπεριφορές.

Αλλά προσοχή! Η τέχνη για την οποία μιλάμε σήμερα και την προκινούμε με τόσες ιδιότητες και χαρακτηριστικά δεν ήταν, σε παλαιότερες εποχές, «η» Τέχνη! Δεν είχε δηλαδή αυτονομηθεί από τις καθημερινές δραστηριότητες και συμπεριφορές ένας ιδιαίτερος χώρος που δημιουργούσε κύρος και ασυλία. Η ελευθερία του καλλιτέχνη για την οποία μιλάμε σήμερα ήταν άνευ νοήματος σε παλιότερες εποχές. Γι' αυτό και η λογοκρισία ή η απαγόρευση της τέχνης ήταν αδιόρατη. Κανείς λ.χ. δεν κατηγόρησε τον Αύγουστο ως λογοκριτή στην αρχαία Ρώμη, παρά τις επεμβάσεις του στην τέχνη. Άλλωστε, όχι μόνο στην αυτοκρατορία, αλλά και στην αρχαία δημοκρατία ήταν αδιανότα τα ανθρώπινα δικαιώματα. Διαφορετικά ο Σωκράτης θα είχε μακροπιμερεύσει στη φιλότεχνη Αθήνα.

Όλα αυτά βέβαια δεν γράφονται για να σχετικοποιηθεί η κρίση μας για τη λογοκρισία, αλλά, αντίθετα, για να γίνουμε πιο ευαίσθητοι στο να διακρίνουμε τις αδιόρατες ή αναπάντεχες μορφές της.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΛΙΑΚΟΣ  
Ιστορικός, Καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών

# η αρισταντία πολιτική



του 20ού αιώνα

# Σειρά Ιστορικής Σειράς Σειρά 5110.



## ΤΕΧΝΗ, ΠΑΡΑΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΓΕΛΟΙΟΤΗΤΑ ΣΤΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΚΤΑΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ 20ΟΥ ΑΙΩΝΑ

**Ο** παραλογισμός, η γραφικότητα και η γελοιοτήτα ενός δικτατορικού καθεστώτος δεν είναι τόσο αυτούσια συστατικά στοιχεία του, όσο συνέπειες της αυταρχικής και ολοκληρωτικής αντιληψής και δράσης του στους τομείς της πολιτικής, πολιτισμικής και κοινωνικής ζωής. Αυτή η ολοκληρωτική και αυταρχική αντιληψη μιας δικτατορίας αποκτά μία εκκεντρική και γραφική διάσταση, όταν αφορά τις προσπάθειές της να παράγει πολιτισμό, τέχνη και αισθητική. Γιατί διακαής πόθος της αυταρχικής εξουσίας δεν είναι απλά να περιορίσει τις ελευθερίες των καλλιτεχνών και της τέχνης, αλλά να προσεταιριστεί καλλιτέχνες που θα εμπνευστούν από τα ιδεώδη της και θα δημιουργήσουν καλλιτεχνικά έργα για λογαριασμό της. Μόνο όταν η εξουσία αποκτά τη δική της μορφή και τη δική της αισθητική, μόνο τότε έχει ελπίδες να στερεωθεί και να αποκτήσει πάρον και μέλλον.

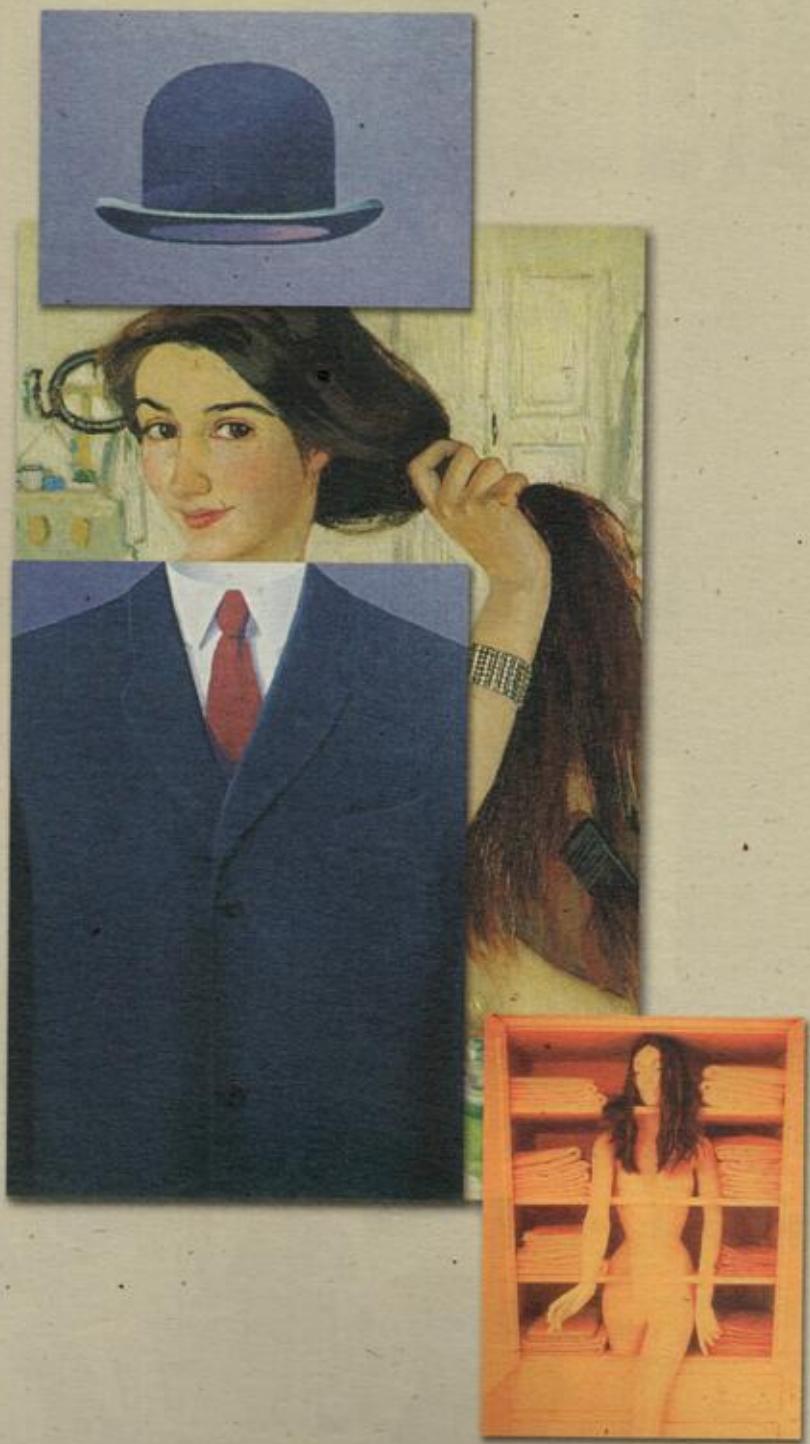
Οι ελληνικές δικτατορίες του 20ού αιώνα αποτελούν χαρακτηριστικό παράδειγμα μιας εντελώς αποτυχημένης και μετέωρης προσπάθειας δημιουργίας «πολιτισμού» και «τέχνης», καθώς το ενδιαφέρον τους αφορούσε αποκλειστικά τη νομή και κατοχή της εξουσίας. Από τη μνημειώδη γραφικότητα του δικτάτορα Παγκάλου στη δεκαετία του '20 να υποχρεώνει, με ειδική αστυνομική διάταξη, τις γυναίκες να φορούν φούστες που να απέχουν 30 εκατοστά από το έδαφος και το στομφώδη «Γ' Ελληνικό Πολιτισμό» του Μεταξά στη δεκαετία του '30 μέχρι την «Άναγέννηση του Ελληνοχριστιανικού Πολιτισμού» των συνταγματαρχών στη

δεκαετία του '60 και του '70 ως «σωτήριου δρόμου» για την επαναφορά της χώρας στις εθνικές αξίες της, οι ελληνικές δικτατορίες αναπαράγουν το ίδιο χρεωκοπιμένο πολιτισμικό μοντέλο του «ελληνοχριστιανικού πολιτισμού». Η προβολή της προγονολατρείας και των ιδεώδων του ελληνοχριστιανικού πολιτισμού (Πατρίς-Θρησκεία-Οικογένεια) ως «αιώνιων ηθικών θεμελίων» της κοινωνικής και πολιτισμικής ζωής και η δημιουργία θεαμάτων εμπνευσμένων από το αρχαίο και βυζαντινό παρελθόν αποδειχτήκαν ξεπερασμένες πολιτισμικές πρακτικές, απομακρυσμένες τόσο από το ριζοσπαστισμό της ελληνικής κοινωνίας του Μεσοπολέμου, όσο και από τη νέολαία της δεκαετίας του '60 που είχε πρόσφατη την εμπειρία των Ανένδοτων αγώνων για τη δημοκρατία και των γεγονότων του Μάη του '68. Για τη δικτατορία των συνταγματαρχών βέβαια, το αποκορύφωμα της γραφικότητας έφτασε με τη θέσπιση της γιορτής της Πολεμικής Αρετής των Ελλήνων και τις γραφικές παρελάσεις αρμάτων και αρχαίων πολεμιστών στο Παναθηναϊκό Στάδιο, αλλά και με τη αυτογελοιοποίηση της ρητορικής δεινότητας του δικτάτορα Παπαδόπουλου. Οι ατέρμονοι λόγοι του, η άκρατη και ανούσια πολιτική θικιολογία του αποτέλεσαν ένα ξεχωριστό πολιτισμικό γεγονός, που εξεθεσε και γελοιοποίησε τη δικτατορία της 21ης Απριλίου, αναδεικνύοντάς τη ως καθεστώς αποκλειστικά επικεντρωμένο στην κατοχή και νομή της εξουσίας.

ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΘΕΟΔΟΡΙΔΗΣ  
Ιστορικός, υποψήφιος διδάκτορας Παντείου Πανεπιστημίου

τέχνη, παραγωγής και γελοίσιμων

του 2000 αριώνα







### ΔΑΚΥΩΝΗ ΒΑΛΣΑΡΗ

Γεννήθηκε στην Καβάλα. Απόφοιτος του μεταπτυχιακού τμήματος Σκηνοθεσίας του Rose Bruford College for Speech and Drama στο Λονδίνο και του τμήματος Bachelor θεατρικών Σπουδών του Πανεπιστημίου της Ουαϊκός.

Με την Τατιάνα Λύγαρη και την Άμαξοστογιδά-Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ συνεργάστηκε ως βοηθός σκηνοθέτη στην παράσταση Νεκτανόστημα της Λ. Διάθην. Με την Μέμη Σπυροπούλου συνεργάστηκε ως βοηθός σκηνοθέτη στις εξής παραγωγές: Η Κυβέλη ο Βικέλος και η Σύρος, Μικελάκης Αβλιχος, Προς δεσμονίδη Ηλέκτρα Ατρεΐδη, Συνομίλια γύλωσας – μουσική, καθώς και στο Φεστιβάλ ΑΓΩΝ 2006. Με το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Καβάλας συνεργάστηκε ως βοηθός σκηνοθέτη στις εξής παραγωγές: Νόρα (οκτ. Δ. Ιωάννη), Σολεμνότεια λάση (οκτ. Γ. Καλογή), Γλυκερία στα χώρια (οκτ. Γ. Μάσχου). Στο εδυτερικό εργάστηκε ως βοηθός σκηνοθέτη σε παραγωγές των θεατρών: Actors Guild of Lexington (Κεντάκι, ΗΠΑ), Millfield Theatre (Λονδίνο) και Young Vic Studio (Λονδίνο). Εδει σκηνοθετήσεις τις εξής παραστάσεις: Decadence (Θέατρο Ράγες, 2008), Stop Kiss (Καλλιτεχνική Εταιρεία Εγρήγορος στο Τρένο στο Ρουφ, σε δική της απόδοση), Όδιον τέλος (Θέατρο Βικτώρια – Β' Σκηνή, σε δική της διασκευή), Ο Θάνατος και η κόρη και Psycho-Giants! (Balagula Theatre, Κεντάκι ΗΠΑ). Του ζόγιερ: Το κυνήγι Βιρτουόζου και Ο μεταποίητος κήπος (Ragged Edge Theatre, ΗΠΑ).

### ΝΙΚΟΣ ΒΛΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Σπούδασε Διεύθυνση Φωτογραφίας στην Κινηματογραφική Σχολή της Ευγενίας Χατζίκου.

Από το 1992, δουλεύει στην τηλεόραση και το σινεμά, ενώ για αρκετά χρόνια εργάστηκε στον φωτογράφο και βοηθός οπερέταρ σε τηλεοπτικές, κινηματογραφικές και διαφημιστικές παραγωγές. Από το 1998 συνεργάζεται στο ανεβασμα θεατρικών παραγωγών ως φωτιστής και παράλληλα ως βοηθός φωτισμών του Λευτέρη Παυλόπουλου.

### ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΓΑΛΑΤΗΣ

Γεννήθηκε στον Βόλο. Απόφοιτος της Δραματικής Σχολής του Εθνικού Θεάτρου και του τμήματος Φωτογραφίας του ΤΕΙ Αθηνών.

Εδει συμμετάσχει στις εξής παραστάσεις: Μηχανογραφία 1 και Στον κήπο με τους φρεσούς με την ομάδα μικτής ΑΙΟΡΠΑ, Ερωτόκριτος με το θέατρο του Ηλίου, Βάκχες (οκτ. Δ. Κοντώτη), Η Αλίκη στη χώρα των θαυμάτων (οκτ. Δ. Σεϊτάνη), Οι δραπέτες της σκανέρος (οκτ. Λ. Κονιόρδου), Αφιέρωμα στον Γίαννη Χρήστου στο Διεθνές Συμπόσιο Δελφών, Αντιγόνη του Μ. Θεοδωράκη (οκτ. Β.

Νικολαΐδη), Ανάσσες κοριτσιών (οκτ. Κ. Τζουμα), Το γέλιο των θεών (οκτ. Δ. Οικονόμου), Η υπηρέτρια (οκτ. Ε. Θεοδώρου), Αχαρνής (οκτ. Γ. Μιχαήληδη), Του κουτρούλη σο γαμος, Χαρτοπαιχής, Λακαντίνερα και Μήδεια του Μίσιος (οκτ. Μ. Ζωγραφίδη), Αχαρνής και Λυσιστράτη (οκτ. Δ. Χρονόπουλου), Σφήκες (οκτ. Τ. Χρυσικάκου), Το παντζύρι (οκτ. Κ. Μπάκα), Κ. Π. Καρβάφης (οκτ. Θ. Μουμουλίδη), Δαι Σουντ (οκτ. Ν. Μιλινογενίς), Λουλου (οκτ. Α. Καλογήρη), Επαγγελματίας πυγμάχος (οκτ. Δ. Παπαδόπουλου), The man who (οκτ. R. Jett), Η λάμψη των άλπεων (οκτ. Δ. Παπαδόπουλου), Ηλέκτρα του Ξόφιμασταλ (οκτ. Θ. Μοσχόπουλου), Δαιμονες (οκτ. Μ. Λυμπεροπούλου), Η ανταλλαγή του Κλωντέλ με την ομάδα Κυανούς Λέων, Βάκχες τακην. Θ. Μοσχόπουλου). Έχει συμμετάσχει στις ταινίες: Θα το μετανωσείς της Κ. Ευαγγελάκου, Destroy all brains και Έμος προς ενοικιαστή του Δ. Εμμανουηλίδη, Γκολ του Γ. Βεσλεμέ. Έχει συμμετάσχει στις σειρές: Η αυκοφαντία του αιματος (οκτ. Κ. Αριστόπουλου), Επιθυμίες (οκτ. Β. Τσελεμέγκου), Ζευγάρια (οκτ. Γ. Καραντινάκη), Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη και Κανείς δε λέει σ' αγαπώ (οκτ. Α. Ρήγα), Το δέκα (οκτ. Π. Δημητρακοπούλου).

### ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΑΣΠΑΡΑΤΟΣ

Γεννήθηκε στην Πάτρα. Σπούδασε κλασική κιθάρα στο άδειο Μότσαρτ και τίζα αρμονία στο άδειο Φιλίππος Νάκας, όπως επίσης και μπαναλόγιος μπανικός ενώ παράλληλα έκανε και σεμινάρια μπανικού τίχου.

Από το 1995 δουλεύει σαν ενορχηστρωτής, μουσικός, μουσικός παραγωγώς και μπανικός τίχου. Το 1998 ίδρυσε με τον Α. Τσαλθίδη το μουσικό σχήμα «γύρω-γύρω» (κυκλοφόρησαν τρία άλμπουμ με συνεργασίες όπως του Blaine L. Reininger, Nikos Kipouropoulos κ.α.). Τα τελευταία επτά χρόνια συνέθετε μουσική για θεατρικές παραστάσεις και παραστάσεις χορού, συνεργαζόμενος με πολλούς ημιοιργούς και θεατρικές ομάδες (Βίκι Γεωργιάδης - Αμόρε, Χρήστος Λύγκας - Πρώτες ώλες, Νικαΐτη Κοντούρη - Ροές, Γίαννης Παρασκευόπουλος - Εθνικό Θέατρο, Πειραιατική Σκηνή, Δημήτρης Αγνανδής - Ιλισσα-Βαλανάκης, amorphgy.org - Θέατρο Νέου Κόσμου, Dock11 Βερολίνο, Τάκης Τζαμαράγας - Πολιτεία, Θεωρητής Αμπαής - Θέατρο Θησείο, Λίλη Μελεμέ - Εθνικό Θέατρο, Πειραιατική Σκηνή Στάθης Λιβαδινής - Φεστιβάλ Αθηνών, Βαγγέλης Θεοδωρόπουλος - Φεστιβάλ Αθηνών, Κωνσταντίνος Αρβανιτάκης - Εθνικό Θέατρο, Διαγόρας Χρονόπουλος - Θέατρο Τέχνης, Ash Bulayev - Παλλάς κ.α.), καθώς και για τον κινηματογράφο (Ένας λαμπτερός ήλιος του Βασιλή Λουλέ, Ο οχυρόν των Ρέπτη Παπαθανασίου, Ιταρία του Χ. Καρυπίδη, σε

συνεργασία με τον N. Κυπουργό, Destroy all brains! του Δ. Εμμανουηλίδη).

Τα έτη 2006-7 συμμετέχει στην ομάδα Amorphgy.org (ως συνθέτης και υπεύθυνος τίχου) στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα i-map (Integration of Media, Arts and Performance), ένα διακλαδικό πρόγραμμα συνεργασίας σε τέσσερις Ευρωπαϊκές χώρες (Ελλάδα, Γερμανία, Ολλανδία, Βουλγαρία).

### ΣΜΑΡΑΓΓΑ ΔΑΚΑΡΗ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Απόφοιτος των τμημάτων: Working in TV & Film Art Departments του Central Saint Martins College of Art & Design, BA Art & Design του Leeds Metropolitan University, Graphic Design (2 χρόνια) του University of Westminster, καθώς και κάτοχος BTEC Diploma in Art & Design του London Guildhall University. Από το 2001 εργάζεται ως βοηθός σκηνογράφου και ενδυματολόγου στον κινηματογράφο, την πλεόραση και τη διαρίψη, στην Ελλάδα και την Αγγλία. Από τις πιο πρόσφατες συνεργασίες της: Λούφα και παραλλαγή του Βασιλή Κατσίκη, Ψυχραμία του Νίκου Περάκη, Αγαπώ τη μαμά σου του Χάρη Παπαδόπουλου, Καθρέφτη καθρέφτακτης του Γιάννη Λαπατά, Πανδώρα του Γιώργου Σταμπούλη Πούλου.

### ΝΤΟΡΑ ΛΕΛΟΥΔΑ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Σπούδασε ζωγραφική στην École des Beaux-Arts στο Παρίσι. Παράλληλα με τη ζωγραφική εργάζεται ως σκηνογράφος, ενδυματολόγος και Art Director, τόσο στο θέατρο όσο και στον κινηματογράφο, στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

### TATIANA LYGARH

Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη. Σπούδασε νομικά στο Αριστοτελείο Πανεπιστήμιο καὶ αποφοίτησε με άριστα από τη Δραματική Σχολή του ΚΘΒΕ. Σπούδασε χορό στο Χοροθέατρο της Κεκής Αγραφώτη και τραγούδι στο Μακεδονικό Θέατρο. Ως χορογράφος εργάστηκε σε παιδικούς θάλασσας και στο Μαθητικό Πειραιατικό Θέατρο Θεσσαλονίκης (Βραφείο χορογραφίας στο Φεστιβάλ Ιθάκης). Ως θηβαιός συνεργάστηκε με το θεοσαλικό Θέατρο στην επιθεώρηση Χαρέτα μου τον πλάγιαν, με τον Οργανισμό Ηπειρωτικού Θέατρου στο έργο Ο τελευταίος ασπροκάρακας, με το Καρφέθεατρο Μπουλούκι σε Μονολόγους του Ντάριο Φο και Επιθεωρητικά νούμερα, με το Χοροθέατρο Θεσσαλονίκης στο έργο Στο παντυγύρι την έχασα.

Στέλεχος του ΚΘΒΕ για πέντε χρόνια έπαιξε στα έργα: Άγιλετ, Ιάκωβος και αφέντης, Ο Αλαντίν και το μαγικό λυχνάρι, Ο Μπιντερμαν και οι εμπροτσές, Λυσιστράτη, Τρωίλος και Χρυσιά, Χάρολντ και Μωντ, Ελένη, Τραχίνιες, Εκκλησιαδουσες, Ο πειρασμός, Το



μπαλκόνι κ.ά. Από το 1987 ζει και εργάζεται στην Αθήνα. Έχει συνεργαστεί με το Θέατρο 3ΠΚ Σεπτεμβρίου (*Δανειστές - Δεσποινής Τσαλία*), με το Θέατρο Μάσκες (*Μαχαίρι στο κόκκαλο*), με το Θέατρο Δ. Πιστά (*Ο τελευταίος φλογερός εραστής*), με το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Ιωαννίνων (*Ημέρια της στρίγγιλας*), με το Πειραιατικό Θέατρο της Πόλης της Μ. Ριάλδη (*Άγρια παιχνίδια*), με το Θέατρο Παλλοσενικού του Χρ. Τσάκη (*Αντιγόνη, Ιφιγένεια σε Ταύρος*) και με το Εθνικό Θέατρο (*Σιωπηλή γυναίκα*). Ερμήνευε μονολόγους αρχαίας τραγωδίας, στα πλαίσια των Special Olympic Games στο Μόντρεαλ του Καναδά και σε πανευρωπαϊκό συμπόσιο για τη νεοελληνική γλώσσα στη Νίμη της Ν. Γαλλίας. Στον κινηματογράφο πρωταγωνίστησε στις ταινίες *Η Ιστορία του Οιδίποδα* του Ρ. Σίκουν και *Ο Τζάνης Κελν*, κυρία μου του Θ. Σκρούμπελου, στη διασκευή της *Ιφιγένειας σε Ταύρους* του Ν. Κούνδουρου για την τηλεόραση, καθώς επίσης και στην ταινία μικρού μήκους της Μάρσας Μακρή *Στεγγόν Καθάρισμα*. Παράλληλα συμμετέχει και σε πολλές πήλεοπτικές εξιρές. Το 1996 ίδρυε την Καλλτεχνική Εταιρία ΑΞΑΝΑ. Σε συνεργασία με το Ακαδημαϊκό Θέατρο του Τίβερι παρουσιάζει στην Ρωσία και στην Ελλάδα τη διάλυση παράστασης της Άννας Καρένινα, όπου ερμηνεύει τον ομάδυο ρόλο. Το 1997 διημορφώνει την *Αμαδοστοιχία*-Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ, το μοναδικό τρενο-θέατρο στον κόσμο. Για δύο σεζόν (1997-1998 και 1998-1999) παρουσιάζει στο Θεατρικό Βαγόνι το «μιούζικαλ για δύο» *Λαχτάρα για κεράσια*, σε σκηνή Ντανιέλ Ολυμπρίδη, ερμηνεύοντας το γυμαίκειο ρόλο. Το 2000 και για τρεις συνεχείς σεζόν παρουσιάζει το έργο *Η Κυρία Ξέφανιζεται* όπου πραγματοποιεί την πρώτη θεατρική της οκτονοθεσία. Το 2001 ανοικονίζει το διατηρητέο Wagon-Restaurant του Orient Express του 1924, εγκαινιάζοντας το *Μουσικό Βαγόνι Orient Express* με τη μουσικοποιητική παράσταση Θέλετε δέντρο ανθίστε, θέλετε μαραθείτε, όπου οκνηθετεί και συμμετέχει. Τη σεζόν 2002-2003 οκτονοθεσίεται στο Θεατρικό Βαγόνι το κωμικό μιούζικαλ της Λένας Διβάνη *Η αραιά θυμωμένη* και παρουσιάζει την παράσταση Θέλετε δέντρο ανθίστε, θέλετε μαραθείτε στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών και στο Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης. Τη σεζόν 2003-2004 οκτονοθεσίεται στο *Μουσικό Βαγόνι Orient Express* τις μουσικοθεατρικές παραστάσεις, γι' ατμόν και *Χάρισμα - Η συμμετρία της αρμονίας*, η οποία παρουσιάστηκε στα πλαίσια του Πολιτιστικού Προγράμματος Αθήνα 2004. Τη σεζόν 2004-2005 παρουσιάζει για δεύτερη χρονία την παράσταση *Υπ' ατμόν* και αναλαμβάνει την παραγωγή και επιμέλεια της έκδοσης του μουσικού cd της και συνεργάζεται

με το θίασο του Romain Pompidou «Compagnie tour de babel» στο έργο *Poèmes et Chants d'Amour*, που παρουσιάζεται στο Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών.

Παράλληλα οκτονοθεσίεται τη θεατρική παράσταση *Σπάσε τη σωτήρα* του Stephen Poliakoff, που παρουσιάζεται στο Θεατρικό Βαγόνι, όπου και πρωταγωνιστεί. Το καλοκαίρι του 2005, για πρώτη φορά, περιοδένει με τους συνεργάτες της σε δήμους της Αττικής, καθώς επίσης και σε πόλεις της Ελλάδας και του εξωτερικού με τις μουσικές παραστάσεις του Τρένου στο Ρουφ. Τη σεζόν 2005-2006 παρουσιάζει για δεύτερη χρονία την παράσταση *Σπάσε τη σωτήρα* και οκτονοθεσίεται στο *Mουσικό Βαγόνι Orient Express* τη μουσικοχορευτική παράσταση *Κυρία μουσική χορεύετε;* ενώ τη σεζόν 2006-2007 οκτονοθεσίεται στο Θεατρικό Βαγόνι το θεατρικό έργο της Λένας Διβάνη *Πεντανόστημα* και στο *Mουσικό Βαγόνι Orient Express* οκτονοθεσίεται τη μουσική παράσταση *Άλλο τρένο η αγάπη.* Τον Απρίλιο του 2007 παρουσιάζει στο Μαρόκο (*Raiyat και Καζαμπλάνκα*) την παράσταση *Υπ' ατμόν* στο *Festival Théâtre & Cultures Méditerranée.* Τη σεζόν 2007-2008 παρουσιάζει για δεύτερη χρονία την παράσταση *Πεντανόστημα* και επιμελείται καλλιτεχνικά τη μουσική παράσταση *Μάγισσες* στο Ρουφ καθώς και *Βραδιές Jazz* στο *Mουσικό Βαγόνι Orient Express* ενώ οργανώνει τον Α' κύκλο λογοτεχνικών brunches *Κυριακάτικα μεσημέρια στο Orient Express.* Το καλοκαίρι του 2008 αναλαμβάνει την παραγωγή και έκδοση του συλλεκτικού cd της παράστασης *Χάρισμα - Η συμμετρία της αρμονίας* και επιμελείται καλλιτεχνικά την παρουσίαση της μουσικής παράστασης *Μάγισσες* στο Ρουφ στο *Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης*, στο *Μουσείο Μπενάκη*, στο *Μέγαρο Μουσικής Αθηνών* και στο *festivabήl του Δήμου Αθηναίων* στο Αττικό Άλσος.

#### ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΑΡΙΑΝΟΣ

Σπουδάσσει θέατρο και κινηματογράφο. Εργάζεται σε διάφορες ειδικότητες στον κινηματογράφο και σαν ηθοποιός. Διετέλεσε μέλος του Θεάτρου των Καιρών της Ε. Βασιλικώπη, του θίασου Σελάνα της Β. Δουκά και της Αισθοτοχίας-θέατρου Το Τρένο στο Ρουφ της Τ. Λύγαρη. Έχει συνεργαστεί με το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Καλαμάτας στο ρόλο του Μυνχάουζεν στο ομώνιμο έργο της Ν. Νικολάου. Ντουμπλάρε με τη φωνή του αρκετές ταινίες με σημαντικότερη την ταινία *Kristallallinen* υψήλες της Τ. Μαρκετάκη. Σκηνοθέτησε επτά ταινίες μικρού μήκους που τιμήθηκαν με διάφορα βραβεία, πήλεοπτικά επιτεύχθησαν τη σειράς *Έσω αποφασίζεταις*, είκοσι έξι εκπομπές του μονοκάμερου, το 2006, *Άξιον εστι του Β. Βασιλικού* και *Πάνω από εβδομήντα βιντεοκλίπες* με γνωστούς καλλιτέχνες.

#### ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΕΝΟΥΝΟΣ

Γεννηθήκε και μεγάλωσε στην Αθήνα. Απόφοιτος της Δραματικής Σχολής του Θεάτρου Τέχνης Καρδού Κουν και απόφοιτος του τμήματος Βιολογίας του Southeastern College. Συμμετείχε στο εργαστήρι Σκηνοθεσίας και Υποκριτικής με τον Σταθή Λιβαδινό στην Πειραιατική Σχολή του Εθνικού Θεάτρου 2001-2003 (οκτονοθετικό τμήμα).

Συμμετείχε στις εξής παραστάσεις: *Πλούτος* του Αριστοφάνη και *Hansel 2010* της Μ. Παντελανάμπη (οκτην. Μ. Κουγιουμέζη). *Το πανχίδι της σωτήρα* του Ιονέσκου και *Πέρσες* του Αισοχύλου (οκτην. Γ. Λαζανή). *Όνειρο θερινής* υγκώτου *Σαιξέπηρ* (οκην. Κ. Αρζόγλου) στο Θέατρο Κολεγίου Αθηνών, *Ηρακλής* η αληθινή ιστορία με την ομάδα «Πετέλε» (οκην. Δ. Δεγαΐτη) στο Ανοιχτό Θέατρο, *Κότια με των Α. Σταμάτη, W. Finn, B. Palon, T. Kushner, J. Guaré με την ομάδα Oρέα* (οκην. Θ. Αμπαζή) στο Θέατρο Χοροροές, *Οι περιπέτειες του βαρόνου Μινχάουζεν* της Νανάς Νικολάου (οκην. Χρ. Κελανώνη). *Η φωλιά του κούκου* του Ντ. Βάσσοβραμαν και *Αμλετ ο Β'* του Σ. Μπόμπρικ (οκην. Βά. Κυριακίδη) στο Θέατρο Νέο Ριάλτο (1999-2001, 2006).

Έχει συμμετάσχει στις εξής τηλεοπτικές σειρές: *Safe sex - the TV series*, *Zωή ξανά*, *Εντιμάτατο κερατάδες*, *Της αγάπης μαχαιρά*, *Μετράω σπηγμές*, *Στο φως του φεγγαριού*, *Άσ πρόσεχες*, *Λίστα γάμου*, *Κρεσέντο*, *Φύγαμε*, *Απαγορευμένη αγάπη*, κ.α. και έχει συνεργαστεί με οκτονοθέτες όπως Ν. Κοτελιδάκης, Στρ. Μαρκίδης, Γ. Νικολαΐδης, Β. Ντούρος, Δ. Σοφιανόπουλος, Α. Τέμπος. Έχει συμμετάσχει στο Θέατρο της Δευτέρας στην ERT στο *Χρόνια πολλά κόσμε*, *Σωκρητής και Τσάι και συμπάθεια* (οκην. Σταμ. Χανδρογιάννη) και στον κινηματογράφο, στη Γαλλική ταινία *Μέρες και υψήλες* του Thierry Chamber και στο *Straight story* του Βλ. Κυριακίδη. Διδάξει για δύο χρόνια θεατρικά παιχνίδια, υποκριτική και αυτοσχέδιασμό στο Θεατρικό Όμιλο του Αρσενίου Τσοτσού Εκάλης και συμμετέχει ενεργά σε διαφημιστικά σπικά και μεταγλωττίσεις κινουμένων σχεδίων.

#### ΧΑΡΗΣ ΜΠΟΣΙΝΑΣ

Γεννηθήκε και μεγάλωσε στη Νότια Πελοπόννησο. Απόφοιτος του τμήματος Βιολογίας του Α.Π.Θ. και αριστούχος απόφοιτος της Δραματικής Σχολής του Κ.Θ.Β.Ε. Συνέχισε με σπουδές στο χορό και το τραγούδι με διάφορους δασκάλους. Τα τελευταία χρόνια ζει και εργάζεται στην Αθήνα, όπου αρνείται να οδηγήσει υπό φόβο και συνειδηση. Συμμετείχε σε πολλές παραστάσεις στο Θέατρο, όπως: *Κοπέλα* (οκην. Κ. Ρουγκέρη), *Grease* (οκην. Δ. Γιλμορε), *Μαντάρ Μπάτερφελ* (οκην. Κ. Αρζόγλου), *Do you love me* (οκην. Ο. Ποζέλη), *The best of Broadway* (οκην. D. LaSala),



Ερμής (σκην. Θ. Καρακατσάνη), Μία ζωή που έχουμε (σκην. Α. Καλογριδή), Μια υπόμνημα στη σκηνή (σκην. Β. Δούκα), κ.α. Στην τηλεόραση έχει εμφανιστεί στις σειρές: Τύχη βουνού, Φύγε σου εδώ λάλι απ' την αρχή, Ένας μήνας και κάτι, Μια στιγμή δυο ζωές, κ.α. Τα τελευταία χρόνια ανέβασε σε δική του ακτινοθεατική και κείμενο της παραστάσεις Μήτις φρούριο; στο Θύρα Τέχνης και Η Οργήλα αίθιος έγκυος στο ΕπίΚολων. Υπογράφει τα κείμενά του με το ψευδώνυμο Vimal Shab.

### ΤΣΩΡΤΖΙΝΑ ΠΑΛΑΙΟΘΟΔΩΡΟΥ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Αριστούχος απόφοιτος της Δραματικής Σχολής Θεάτρου Τέχνης (2007) και του τμήματος θεατρικών Σπουδών Πανεπιστημίου Πατρών (2004). Σπούδασε κινητού και σύγχρονο χορό και Tango Argentino, και παρακολούθησε μαθήματα φωνητικού και τραγουδιού. Με το Θέατρο Τέχνης συνεργάστηκε στις εξής παραστάσεις: Ένα θέατρο, κατά το δινερό καλοκαιρινής νύχτας (Εδώδια) σε διασκευή Γ. Δεπάστα και σκηνοθεσία Νίκου Μαστοράκη, Ένα μας χάριος το χροιό τοδιδί σε κείμενο και ακτινοθεσία Δημήτρη Δεγαΐτη. Με το Εθνικό Θέατρο: Ηλέκτρα του Σοφοκλή (Χόρος) σε σκηνοθεσία Peter Stein. Με το Χοροθέατρο Ροές: Ηλέκτρα αυτοργόγραφος (Χόρος) σε σκηνοθεσία Σούσος Σπυράτου.

### ΠΙΩΡΓΟΣ ΠΟΥΛΙΟΣ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Εργάζεται ως βοηθός ροφτ. Ξεκίνησε τις μουσικές του αναστήσεις το 2003 ως μέλος διαφόρων (βραχιόνων) σχημάτων, κάνοντας τον προγραμματοφόρο και παιζόντας συνθετήτη. Από το 2006, είναι μέλος της ομάδας Dash Dot Dash (sound installation) και του Κέντρου Σημερινής Μουσικής Έρευνας (Κ.Σ.Υ.Μ.Ε.). Είχε συνεργάστει ως συνθέτης και sound designer με την ομάδα Πλατφόρμες, με τον Σπύρο Γασπάρα για τη χοροθεατρική παράσταση Splinter in the flesh της Αθηνάς Βάγια, με τον συνθέτη Μαρίνο Κουτσούμχαλη και με τον Γιώργη Σακελλαρίου. Έχει παρουσιάσει τη μουσική του στους χώρους Πλατφόρμες, Φουρνός, Μέρκο Μουσικό Θέατρο, και στα FestiFál Electromedia και MIR.

### ΤΖΕΝΗ ΣΚΑΡΛΑΤΟΥ

Γεννήθηκε στη θεσσαλονίκη. Σπούδασε θέατρο στη Δραματική Σχολή Ε. Χατζήκου και Πολιτικές Επιστήμες στο Πάντειο Πανεπιστήμιο. Συνεργάστηκε με την Πειραιατική Σκηνή της Τέχνης, το Εθνικό Θέατρο, το Κ.Θ.Β.Ε., το Νέο Ελληνικό Θέατρο, το Θέατρο Σμερίδη, το Πειραιατικό Θέατρο της Πόλης, το Θέατρο των Καιρών, με τα ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Λάρισας, Βέροιας, Κορίτσι, Ιωαννίνων, Καβάλας, Κομοτηνής, Αγρινίου κ.α.

Συμμετείχε σε περισσότερες από 40 παραστάσεις, που καλύπτουν όλα τα είδη του θεάτρου. Σε μια ενδεικτική αναφορά: Ηλέκτρα (σκην. Κ. Τσιάνου), Βάγκχες (σκην. Γ. Ανδρεάδη), Τραχίνες και Το σπίτι με τα δώρα (σκην. Ν. Διαμαντή), Μικροσοτοί (σκην. Λ. Καλλέργη), Μάνα, μητέρα, μαμά (σκην. Γ. Διαλεγμένου), Ματωμένος γάμος (σκην. Μ. Ριάλδη), Ζωρί Νταντέν και Καφενείο (σκην. Ε. Βασιλικώτη), Νόρα (σκην. Δ. Ιωάννου), Αχ! Αυτά τα φαντάσματα και Κομμάτια και θρύψαλλα (σκην. Γ. Αρμένη), Εκκλησιαίους (σκην. Ν. Χουρμπούζηδη), Κύκλωπας και Μοσκώβις Σελήνη (σκην. Κ. Ρηγόπουλου), Πανώρα (σκην. Σ. Τσακίρη), Ήταν όλοι τους παιδιά μου (σκην. Δ. Ξεροχρού), Γαμήλιο εμβατήριο (σκην. Κ. Σαμαρά), Στέλλα Βιολάντη (σκην. Π. Γλυκοφύρδη), Λέντε σιωπές (σκην. Α. Τομπούλη), Οδύσσειες (σκην. Σ. Χατζάκη), Σπυρόκουπο (σκην. Δ. Κομηνήδη) κ.α.

Συμμετείχε στις τηλεοπτικές σειρές: Τελευταία ίθακή του Κ. Αριστοπόουλου και στα Χρώματα της αγάπης του Τ. Μουζακίτη. Έπαιξε στην τελευταία ταινία του Β. Βαφέα, Γιγακιές συνωμοτείς.

### ΜΑΝΩΛΗΣ ΣΟΡΜΑΪΝΗΣ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Φοίτης στη Δραματική Σχολή του Λαϊκού Πειραιατικού Θεάτρου (Λ.Π.Θ.), με δασκάλους τον Λ. Τριβέζη, Λ. Βογιατζή, Γ. Μιχαλακόπουλο, Ε. Κοταρανίδη, Λούλα Αναγνωστάκη, Ε. Πίττα, Ν. Παπακωνσταντίνου. Έχει ερμηνεύει πολλούς ρόλους του κλασικού αλλά και σύγχρονου ρεπερτορίου των περισσότερων ελλήνων και ξένων συγγραφέων καθώς και του αρχαίου δράματος. Έχει συνεργαστεί με το Εθνικό Θέατρο, το ΚΘΒΕ, τα περισσότερα ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. και πολλούς θιάσους των Αθηνών.

Από τους σημαντικότερους ρόλους του ήταν: ο Υπάλληλος Σακάκη που βελάζει, Ιθάν Ιβάνοβιτς Υπιέρξε ή όχι ο Ιθάν Ιβάνοβιτς (ΚΘΒΕ), Μολιέρος Ο Μολιέρος, Γιατρός Γιατρός με το σταύρο, Αρπαγάν Φιλάργυρος, Άλεν Σχολείο Γυαγικών, Μαλβάλιο Διαδέκτη νύχτα, Σκυλοφάτειος Πολύ κακό για το τίποτα, Κλεψύδρων Πλούτο, Ταύκερ Τότενφολς, Μετβεντένκο Γλάρος, Αστυνόμος Βαθυλανιά, Σωτηράκης Μάνα μητρά μαμά, Λεωνίδας Μαχαίρι στο κόκαλο, Μήτσάρας Οχ! Τα νεφρά μου, Νίκος Μπεράζης Επικίνδυνα παγκύδι, Παπατορτού Ο γύρος του κόσμου σε 80 μέρες, Φλουράτος Δον Καμίλο, Σερβότιο Μεγάλη μαγεια, Μάγος Ντόπιο Η Κυρία εξαφανίζεται (Αμαξοστοιχία-Θεάτρο Το Τρένο στο Ρουφ), Τέρει Ζωολογικό κήπο, Πάστορας Μάντερς Βρυκάλακες, Τέρει Πάρτη και Τέφα και ακιά, Μαρκήσιος Λοκαντέρα, Βόλλυ ο εμπρηστής Ο Μπιτερμάν κι ο εμπρηστής κ.α. Πρωταγωνίστηρε επίσης στα θεατρικά έργα του καθηγητή

της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών, Θ. Πελεγρίνη, Καρτέσιος, Χοιμύ και Καντ που ανέβηκαν στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών το 2008.

Τηλεοράστη: Τύμα ηθών, Δρόμοι της πόλης, Επαγγελματίες, Καραμπόλα, Κρις-Κρος, Πρωτοσέλιδος μπελάς, Βιζυηνός, Ο πρύκινης, Η φωνή, Χορεύοντας στην αιώνη, Λούφα και παραλλαγή. Αν μ' αγαπάς, 7 θανάσιμες πεθερές κ.α. Επίσης, σε θεατρικά έργα για την πλεοράστη και λογοτεχνικά ντοκιμαντέρ. Κινηματογράφος: Έχει παίξει σε ταινίες του Κούνδουρου, Λάρδος Βάρων του Τσεμπερόπουλου, Η πύω πόρτα του Παπαστάθη, Στον καιρό των Ελλήνων, Περιπλάνηση του Χρηστοφή, Αριθμημένοι του Τ. Ψαφάρα, όπως και σε ταινίες των Α. Φραντζή, Χ. Γόδα, Θ. Ρακιτζή και άλλων νεοελλήνων δημηουργών.

### ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΑΧΤΣΟΓΛΟΥ

Γεννήθηκε στη θεσσαλονίκη. Απόφοιτος της Ανωτέρας Σχολής Δραματικής Τέχνης Προσκήνιου. Έχει συνεργαστεί με το ΚΘΒΕ, με τις θεατρικές ομάδες Angelus Novus, Πανδαιμόνιο 7, Ούγκα Κλάρα, Λύκη Βυθού, Δήμου Κύλκις, Δήμου Συκέων Θεσσαλονίκης, Τέχνης Κύλκις, το Θέατρο Ρο, σε παραστάσεις όπως: Η Φόνισσα, Preparadise, Sorry now, Ένα κάρο παραμύθια, Νέκυα, Φαύστα, Μαύρο παραμύθι, Νεκρόδευτηνος (σκην. Δ. Κωνσταντινίδη), Φιλοκτήτης (σκην. Λ. Λύτρα), Ο Αρνεμ απ' το Φεβερόσαμ (σκην. Γ. Ρήγα), Πορτοκάλι απ' την περόνη (σκην. Δ. Σακατζή), Όπερα του ζητάνου (σκην. Π. Δανελάτου), Ο Αγαπητικός της βοσκοπούλας (σκην. Γ. Ροντίδη), Φοίνοσες, Ματωμένος γάμος, Εκκλησιαίους, Βάγκχες, Ο αγαπητικός της βοσκοπούλας (σκην. Δ. Καρέλλη).

Στη πλεοράστη έχει εμφανιστεί στις εξής σειρές: Μία στιγμή δυο ζωές, Τύχη βουνό, Στο πάρα 5, 7 θανάσιμες πεθερές, Κόκκινο δωμάτιο, Πίστα Κολωνάκι, Χαιρίζαντας 3-0. Στον κινηματογράφο έχει εμφανιστεί στις ταινίες: Χορεύοντας στον πάγο του Σ. Ιωάννου, Σαλομώνια του Δ. Θυμιόποιου, Spaghetti western, Από την κόλαση με αγάπη, Πείνα, Nightmare corporation του I. Τσιτάμη.

### ΕΥΓΕΝΙΟΣ ΤΡΙΒΙΖΑΣ

«Όπως ο Χανς Κρίστιαν Άντερεν είσται και ο Ευγένιος Τριβιζάς γράφει σε μία από τις λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες της ευρωπαϊκής ηγείρου. Τα παραμύθια του, όμως, όπως και αυτά του Άντερεν, έχουν τη δύναμη να αγγίζουν την καρδιά και το μυαλό των αναγνωστών όχι μόνο σε όλη την Ευρώπη, αλλά και σε ολόκληρο τον κόσμο. Σπηλιά, ο Τριβιζάς είναι ένας σούπερ-σταρ της νεανικής κουλτούρας. Η εκκεντρική ευρηματικότητα και εφευρετικότητα που χαρακτηρίζουν το ύφος του έχουν δώσει στα



## ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΙΔΙΜΗΣ

Γεννήθηκε στη Μυτιλήνη. Απόφοιτος της Σχολής Θεάτρου Π. Κατσέλη (1976). Η πρώτη του εμφάνιση έγινε με το Μικρό Θέατρο Κυψέλης στον Κατζούρητο του Γ. Χορτάτου (Κατζούρητος). Συνεργάστηκε με το Αμφιθέατρο του Σπ. Ευαγγελάτου επί δώδεκα χρόνια, έως το 1988. Από το 1988 έως το 2001 συνεργάστηκε με το Εθνικό Θέατρο. Επίσης έλαβε μέρος σε παραστάσεις με τα ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Βέροιας, Κρήτης, Αγρινίου, με το ΚΘΒΕ, το Θέατρο Τέχνης, την Αραξοστοιχία-Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ κ.α. Όλα αυτά τα χρόνια έχει πάρει μέρος σε περισσότερες από ενενήντα παραστάσεις σε έργα των Αιγαίου, Ευρύποδα, Αριστοφάνη, Μενανδρου, Σαιξηπρ, Μολιέρου, Μπρεχτ, Στρίντμπεργκ, Λόπε ντε Βέγκα, Σω. Ντοστογέρφοκι, Ροσάνι, Όργουελ, Κορομήλα, Ιονέσκο, Ομήρου, Χορτάτου, Κορνάρου, Μ. Α. Φώσκολου, Βιζαντίου, Κατσαΐτη, Μόσχου, Ραγκαφή, Γουζέλη, Ψυχάρη, Μανζαριάν, Σαμάρα, Κοβάτσεβιτς, Στρατιέβ, Βερνάρδακη, Μιστζή, Μάτεσοι, Ντε Φιλίππο, Κορρέ, Κραμέλην, Σακελλαρίου, Αναγνωστάκη, Στάκου, Γουάτ, Ζιρωντού κ.α.

Έχει λάβει μέρος στα φεστιβάλ Επιδάφου, Αθηνών, Φιλίππων, Θάσου, Δωδώνης, Δελφών, Δημήτρια, Εθνών Σόφιας, Ευρωπάλια 1984, Εδιμβούργου, Λονδίνου, Μόσχας, Σίδνεϊ, Ρώμης, Μελβούρνης, Βερολίνου, Ζυρίχης, Τυρίδας, Ιαράη, Λευκωσίας, Μόντερ, Καντέρπερ, Ντενβέρ-Κολόραντο, Μέριντας, και Μάλαγκας Ισπανίας, Φλιππούπολης, Βελγιαρδίου Νόβισαντ κ.α. Στην πλεόρωση έχει παίξει σε δέκα έργα στην εκπομπή Το Θέατρο της Δευτέρας, στις σειρές Βαμμένα κόκκινα μαλιά, Ο ώρας του πατέρα, Φθινοπωρινοί εραστές, Πούρος είναι ο κύριος Αλέξιον, Αλέξιος Καλλέργης, Υστέρα ήρθαν οι μέλισσες, Ο θηραυρός της Αγγελίνας, Πρωτοσέλιδος μπελάς, Επτά μέρματα και μια αλήθεια και παρουσιάσει την πρώτη (ετήσια) εκπομπή Παιχνίδια χωρίς σύνορα.

Στον κινηματογράφο έχει παίξει στις ταινίες του Γ. Σταμπούλουπου Και ξανά προς τη Δόξα Τραβά και Βασ. Βαφέα Το Ρεπό.

Στο ραδιόφωνο έχει παίξει σε περισσότερα από τρία τάριχα θεατρικά έργα και στην πολύχρονη σειρά Στις ρίζες του νεοελληνικού θεάτρου. Σαν ακηνοθήτης έχει ασχοληθεί με το εραστεγκινό θέατρο από το 1983. Έργος του Θεατρικού Όμιλο Παλίδης Κόκκινας με νέους και νέες της περιοχής. Διδάξει το μάθημα του θεάτρου στα Πολυκλαδικά Λύκεια Αιγάλεω και Κορυδαλλού από το 1983 έως και το 1996. Από το 1988 έως και σήμερα είναι οκτονοθήτης στο Δήμο Νίκαιας. Όλα αυτά τα χρόνια σκηνοθέτησε πάνω από εβδομήντα παραστάσεις από το Ελληνικό και Παγκόσμιο ρεπερτόριο. Από αυτά τα δεκαπέντε ήταν έργα για παιδά.

## ΖΩΗ ΧΑΤΖΗΝΤΩΝΙΟΥ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Απόφοιτος του τμήματος Θεατρικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών. Σπούδασε χορό στην Κρατική Σχολή Ορχηστρικής Τέχνης και στο DanceSpace Center (NYC) και μουσική στο άδειο του Πειραικού Συνδέσμου.

Έχει συνεργάστει με τις ομάδες: amorphy org, χορολόγιον, sinequanon, cosmosdance co (NYC), dance free, Χρυσοθήρες, Δυτικά της Πόλης, Θέατρο της Σιωπής, με την Πειραματική Σκηνή του Εθνικού, με τα θέατρα: Σφενδόνη, Αμφέ, Από Μηχανής, Αμαξοστοιχία-Θέατρο Το Τρένο στο Ρουφ, ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Ιωνίνιων, Καλαμάτας και με το ΚΘΒΕ. Δουλειά της έχει παρουσιάσθει στο Joyce SoHo Second night, Arts Evolving Theater solo (NYC), Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού (i-map project) See you in Walhalla, Πειραιώς 260 Fwd: See you in Walhalla. Διδάσκει θεατρική αγωγή σε σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, κίνηση και αυτοσχεδιασμό σε σεμινάρια και εργαστήρια θέατρου.

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Για την εικονογράφηση και τα κείμενα του πρωτρύματος χρηματοποίησε υπό από:

- Leopold, D., *Hirschfeld's Hollywood* © Abrams, N.Y., 2001
- Gassot-Talabot, G., *Toulouse-Lautrec Paintings* © Methuen, London, 1966
- Cognacq, R., *Renoir, Nudes* © Methuen, London, 1959
- *The Shuberts Present, 100 Years of American Theatre* © Abrams, N.Y., 2001
- René Magritte et le Surrealisme en Belgique © Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, Bruxelles, 1982
- Chicago, J., & Lucie-Smith, E., *Women and Art, Contested Territory* © Weidenfeld & Nicolson, London, 1999
- Γεραρδόπουλος, Μ., *Η Αλεξάνδρεια των Κρατικού Στρατού* © Libro, Αθήνα, 2007
- Jurgen Francke / DB Museum, *Orient Express - König der Züge* © Tümmel, Germany, 1998
- Choko, S., *Trains, affiches et cinéma* © Editions La Vie Du Rail, Paris, 1997
- Lanning, C., *Les Grands Trains* © Larousse, Paris 2001
- Riley, G. J., *The Encyclopedia of Trains & Locomotives* © Metropolis, N.Y., 1995
- *The Little Library of Art, Dufy, Matisse* © Methuen, Paris, 1964
- *Trains - Décalcomanie* © Editions Jesco - Imagerie, Paris
- *Train Montage* © Royal Langnickel Brush Mfg., Inc, Indiana
- *District Railway Electric Trains* © London Transport - Beric-Tempest, Great Britain
- Nelson, Ph., *Four Fifths* © Arts Unlimited, Amsterdam, 1981
- *Traveling Performers* © AKG Images, Paris, 2007
- Picasso, P., *Pau en Arlequin* © Editions Hazan, France, 1997
- Lovegrove, K., *Railway Identity, design and culture* © Lawrence King, London, 2004
- *To Δρυγό, Τεύχος 73-74* © Εκδόσεις Αγριότικη, Αθήνα, 1992

δημιουργήματά του τη δυνατότητα να περάσουν στην κοινή μιθολογία και γλώσσα των παιδιών όλης της χώρας. Ωστόσο, το έργο του, όπως συμβαίνει πάντοτε με το έργο των σημαντικότερων παιδικών συγγραφέων, υπερβαίνει τα εθνικά σύνορα και τις τοπικές συνήθειες μιας συγκεκριμένης χώρας, χάρη στα πλούσια αποθέματα έκπληξης, χιούμορ και φαντασίας που το χαρακτηρίζουν. Το βιβλίο του που έκαστολειτεί να διαβάσεται περισσότερο διεθνώς είναι *Ta Tráa Mikrál Lukáka*, ένα σύγχρονο κλασικό έργο, μια διασκεδαστική εφευρετική ανατροπή της παραδοσιακής ιστορίας, που αναδεικνύει τη δύναμη του Τριβίζα να προκλεί στοχασμό μέσα στο χιούμορ. Ο Τριβίζας έχει όμως την ικανότητα να επεκτείνει το εύρος των παραβολών του σε πολυσύνθετες λογοτεχνικές μορφές. Στην *Τελευταία Μαύρη Γάτα*, το θέμα των κινδύνων της προκατάληψης αναπτύσσεται σε ένα πλήρες μιθιστόρημα. Η δυναμική του ρατσισμού και το ηθικό καθήκον της αντίστασης εναντίον του σπανία έχουν αποδοθεί με τόσο ελκυστικό τρόπο. Πολύπλευρος ο συγγραφέας, ο Τριβίζας γοτεύει επίσης τους αναγνώστες του με ιστορίες που ταυτόχρονα εξημούν και αποτελούν οι ίδιες την έκφραση της απελευθερωτικής δύναμης της φαντασίας. Έτοις, στα *Μαγικά Μαξιλάρια* ο δικτάτορας Αρπατίδης καταργεύει το δικαίωμα στα όνειρα, εξαναγκάζοντας τους υπηκόους του να καιμούνται σε μαξιλάρια παραγμεισμένα με εφιαλτικά υλικά. Η δύναμη της ελπίδας και της υλοποίησης οραμάτων αποτελεί το υπόβαθρο και του βιβλίου *Ο Χιονάνθρωπος* και το *Κορίτσι*. Εάν η *Τελευταία Μαύρη Γάτα* θυμίζει αλληγορία του Αλητών Καρύ για ένα νεότερο καινό, Ο Χιονάνθρωπος και το Κορίτσι εντάσσεται στο θωμαστό και σπουρικό κοίμο του Αντουάν ντε Σαντ Εύπερ γ' ακόμα και του Τζαναθάν Σουιτ. Ο Χανς Κρίστιαν Άντερεν θα επιδοκίμαζε τόσο το πνεύμα όσο και τη δεξιοτεχνία ενός συγγραφέα που απευθύνεται στους αναγνώστες του όχι ως ηθικολόγος ή κήρυκας, αλλά ως μαγευτικός παραμύθις και πάνω απ' όλα ως ένας προσωπικός φίλος». Boyd Tonkin, Literary Editor, *The Independent*.

Αυτή τη χρονιά θα κυκλοφορήσουν εννέα νέα βιβλία του Ευγένιου Τριβίζα. Ο Δραπέτες της Σκακιέρας από τις εκδόσεις Καλεντής, Ο Πόλεμος των Ούφρων και των Τζουφρών, Ο Πόλεμος της Ομεγαθήπης και το Πόλεμος της Χαμένης Παντόφλας από τις εκδόσεις Μίνωας, και από τις εκδόσεις Ελληνικά Γράμματα, *To Nauvōriama tou Mikrú Fakír*, Πανικός στη Χώρα της Γεωμετρίας, Η Καιτουλά, Ο Ζαχαρίας και τη Κυρία Γλυκερία, καθώς και τη χριστουγεννιάτικη περιπέτεια *Eva Elatáki για τον Τάκη*.

Τα «δρομολόγια» της Αμαξοστοιχίας-Θεάτρου ΤΟ ΤΡΕΝΟ ΣΤΟ ΡΟΥΦ  
πραγματοποιούνται με την ευγενική χορηγία

VIVARTIA ABEE, EKO ABEE,  
TT HELLENIC POSTBANK TAXYDROMIKO TAMIEUTHPIO

ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ των παραστάσεων για μικρούς θεατές  
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Θερμά ευχαριστούμε για την πολύτιμη βοήθειά τους

τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

το MEGA CHANNEL

τις εκδόσεις ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

και τους Φίλους

Παύλο Χαϊκάλη και Χρήστο Γεωργαλή

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ  
ΑΞΑΝΑ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2008-2009

Ιωρένο οι Ρουφ



ΕΠΙΤΙΜΑ ΜΕΛΗ

ΝΙΚΟΣ ΒΕΡΓΕΤΗΣ, ΚΩΣΤΑΣ ΓΕΩΡΓΟΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΕΑ ΚΟΥΣΗ  
ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΤΕΛΙΔΑΚΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΛΑΤΣΙΟΣ, ΤΑΤΙΑΝΑ ΛΥΓΑΡΗ, ΝΟΤΗΣ ΜΑΥΡΟΥΔΗΣ  
ΚΩΣΤΑΣ ΜΟΥΡΣΕΛΑΣ, ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ, ΝΙΚΟΣ ΠΕΡΕΛΗΣ  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΟΥΒΑΡΔΑΣ, ΛΑΛΟΥΓΑ ΧΡΥΣΙΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Διεύθυνση παραγωγής ΤΑΤΙΑΝΑ ΛΥΓΑΡΗ - Οργάνωση παραγωγής ΓΙΑΝΝΗΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ  
Γραμματεία ΕΓΗ ΚΑΡΙΤΖΗ, ΑΘΗΝΑ ΚΟΥΤΣΟΥΜΠΑ - Ταμίας ΚΑΙΤΗ ΣΚΟΥΡΤΗ  
Ηχολήπτες - Χειριστές κονσόλας ήχου ΡΙΧΑΡΔΟΣ ΚΕΝΙΚ ΠΑΠΠΑΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ  
Ηλεκτρολόγος ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΠΛΑΣΚΑΣΟΒΙΤΗΣ - Σιδηροκατασκευές ΘΑΝΑΣΗΣ ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΣ  
Ξυλοκατασκευές ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΠΟΧΤΑΝΙΔΗΣ

Υπεύθυνη προγράμματος ΤΑΤΙΑΝΑ ΛΥΓΑΡΗ

Επιμέλεια όλης ΤΑΤΙΑΝΑ ΛΥΓΑΡΗ - ΑΛΚΥΩΝΗ ΒΑΛΣΑΡΗ

Εκαστικό και τελικός σχεδιασμός αφίσας και εξώφυλλου προγράμματος INFORMAL ADVERTISING Ltd.

Καλλιτεχνική επιμέλεια ΤΕΤΗ ΚΑΜΟΥΤΣΗ  
Φωτογραφίες προγράμματος ΟΡΦΕΑΣ ΕΜΙΡΖΑΣ  
Ψηφιακή επεξεργασία FOTOLIO + TYPICON A.E.

Εκτύπωση

Ελληνικά  
γράμματα

# ΤΡΕΝΟΘΕΑΤΡΟ

Ο λιλιπούτειος χώρος σιδηροδρομικής αισθητικής  
που δημιούργησε η Τατιάνα Λύγαρη  
για την καλύτερη εξυπηρέτηση των ψηλών  
της Αμαξοστοιχίας - Θεάτρου Το Τρένο στο Ρουφ  
μπροστά στο σταθμό του Μετρό Ακρόπολη

## ART GALLERY

Επιλεγμένα διακοσμητικά και  
χρηστικά αντικείμενα  
βιβλία, παιδικά παιχνίδια καθώς και  
πρωτότυπα κοινήματα  
εμπνευσμένα από την ιδέα του τρένου  
που δημιουργούν ειδικά για σας και το

## ΤΡΕΝΟΘΕΑΤΡΟ

γνωστοί καλλιτέχνες

## BOX OFFICE

Προπώληση εισιτηρίων  
για τις θεατρικές και μουσικές παραστάσεις  
και ενημέρωση  
για τις υπόλοιπες καλλιτεχνικές δραστηριότητες  
της Αμαξοστοιχίας - Θεάτρου

## Το Τρένο στο Ρουφ



Μακρυγιάννη 5-7 • Μετρό Ακρόπολη • τηλ. & fax: 210 9243 609 • e-mail: trainth@otenet.gr  
[www.totrenostorouf.gr](http://www.totrenostorouf.gr)

# Επιβιβαστείτε!

Το Μουσικό Βαγόνι *Orient Express*  
της Αμαξοστοιχίας – Θεάτρου Το Τρένο στο Ρουφ  
αναδρωρεί εντός ολίγων λεπτών.

Δρομολόγια

## ΚΑΘΕ ΤΡΙΤΗ

Κάθε Τρίτη στις 9.30μμ

με τους Musica Mista

Ο Μάνος Χατζιδάκης, Ο J. S. Bach και ο Astor Piazzolla αποκτούν την παράδοση της Σαρδηνίας και της Κάτω Ιταλίας και φλερτάρουν με τις ποθιασμένες μουσικές της Λατινικής Αμερικής, της Πορτογαλίας και της παριζιάνικης κουλτούρας.

## ΚΑΘΕ ΤΕΤΑΡΤΗ & ΠΕΜΠΤΗ

Ερωτική Διαδοχή

με τη Φανή Γέμτου, την Καλλίνα Τσαπρούνη και την πιανίστρια Πόπη Μάλφα

Τρεις γυναίκες βιώνουν τον έρωτα από την πρώτη σπίθα έως τον ανείπωτο πόνο μέσα από θεατρικά κείμενα και τραγούδια από τα musicals, τη jazz και την έντεχνη ελληνική μουσική.

## ΚΑΘΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, ΣΑΒΒΑΤΟ & ΚΥΡΙΑΚΗ

Οι κυρίες τραγουδούν και... μπλουζ

με την Ελένη και τη Σουζάνα Βουγιουκλή και τον Niko Μανικά στα κρουστά Διο Ξεχωριστές

performers-τραγουδιστριες

σε μια μουσικοθεατρική παράσταση μείς εντυπωσιάζουν ερμηνεύοντας παραδοσιακά ελληνικά, ρεμπέτικα, ελληνόφρωνα της Κάτω Ιταλίας, αιρβάκια, ρουμάνικα, βουλγάρικα, πούρικα, ιρλανδέζικα, fados και αμερικάνικα μπλουζ.



## ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΑ ΜΕΣΗΜΕΡΙΑ ΣΤΟ ORIENT EXPRESS

Τα κυριακάτικα μεσημέρια γνωρίστε από κοντά γνωστούς κι αγαπημένους Έλληνες συγγραφείς σ' ένα πρωτότυπο λογοτεχνικό brunch στο ατμοσφαιρικό βαγόνι του Orient Express.



## ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΕΚΤΟΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ

Ανανεωμένο μενού και κάβα στο Wagon-Restaurant και ελληνικά tapas στο Wagon-Bar. Μια μοναδική γαστριμαργική εμπειρία με γεύσεις που έχουν την υπογράφη του γνωστού chef Λευτέρη Λαζάρου.

*Επιβιβαστείτε  
και ταξιδέψτε μαζί μας  
στο μαγικό κόσμο  
των Θεάτρου  
ης Μουσικής  
και της  
γαστριμαργικής απόλαυσης.*



**Wagon Bar**



**Θεατρικό Βαγόνι**

*στην Αμαξοστοιχία - Θέατρο*

*ΤΟ ΤΡΕΝΟ ΣΤΟ ΡΟΥΦ*

*το μοναδικό*

*σιδηροδρομικό πολιτιστικό  
πολυχώρο των κόσμου...*

**Μουσικό Βαγόνι Orient Express**



**ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ**

**ΤΟ ΤΡΕΝΟ ΣΤΟ ΡΟΥΦ**

**ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΡΟΥΦ (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ) • ΠΡΟΑΣΤΙΑΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΡΟΥΦ**

**ΤΗΛ.: 210-52.98.922, 6937 604988**



**ΤΡΕΝΟΘΕΑΤΡΟ**

**ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΗ 5-7 (ΜΕΤΡΟ ΑΚΡΟΠΟΛΗ)**

**ΤΗΛ.: 210-92.43.609**

# Με γερές βάσεις για το μέλλον

Υποστηρίζουμε το μεγαλύτερο πρόγραμμα επενδύσεων (CAPEX) στην Ελλάδα, ύψους **1 δισεκατομμυρίου ευρώ** για το διάστημα 2005-2010, δημιουργώντας παράλληλα νέες θέσεις εργασίας.

Με εμπιστοσύνη στην ελληνική οικονομία απόλυτα και με το βήμα στραμμένο στο διεθνές οικονομικό περιβάλλον, ο Όμιλος ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ αποδεικνύει έμπρακτα τη διαρκή στόχευσή του στο **Όραμα για συνεχή και υπεύθυνη ανάπτυξη**.

Με συνέπεια στον κοινωνικό του ρόλο, ο Όμιλος ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ απορίζει ενεργά σημαντικές προσπάθειες και έργα πολιτισμού, που συνάδουν με τις αξίες της εταιρίας και ταυτίζονται, αύμφωνα με την αρχαία έννοια της χορηγίας, αποκλειστικά με την προσφορά σας τέχνες.



Με μνήμες από το τρένο του παρελθόντος...



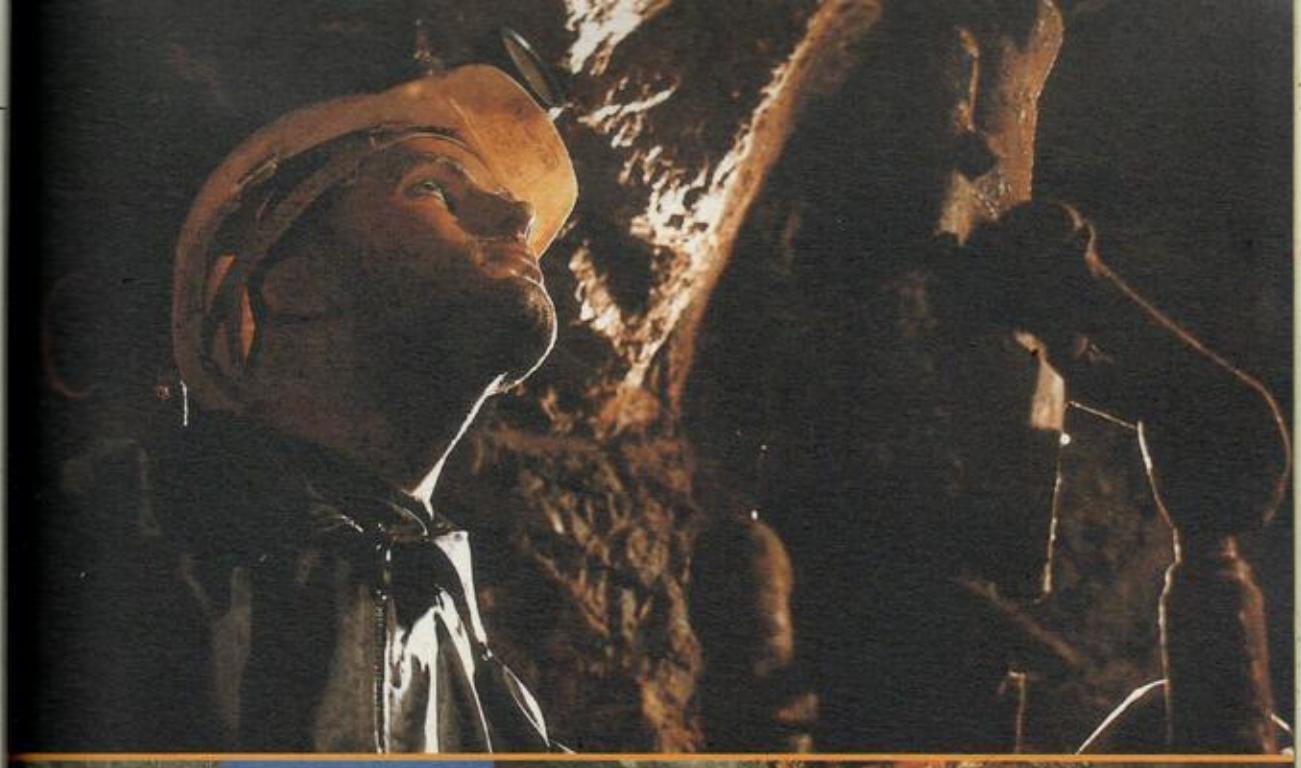
...και όραμα για το τρένο του σήμερα και του αύριο

**Με ταχύτητα, άνεση  
και ασφάλεια**



**Το πιο οικολογικό Μέσο Μαζικής Μεταφοράς**

Πληροφορίες για δρομολόγια – εισιτήρια  
στην Υπηρεσία Πληροφόρησης και Εξυπρέτησης Πελατών: **1110**



## VAGONETTO ΠΑΣ; ΕΤΟΙΜΑΣΟΥ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΝΑΡΠΑΣΤΙΚΟ ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΓΗΣ

Το Μεταλλευτικό Πάρκο Φωκίδας VAGONETTO είναι ένα θεραπευτικό Πάρκο, μοναδικό στον ελληνικό χώρο, που σας δίνει δυνατότητα να γνωρίσετε βήμαβήμα την διαδικασία εξόρυξης βωξίτη. Η περιήγηση μοιάζει με ταξίδι στο χρόνο αφού με πλέον σύγχρονα οπτικοακουστικά εφέ αναπαρίσταται η ζωή μεταλλωρύχων μέσα στη Στοά 850.

Η εποκεψη γίνεται με το VAGONETTO - το τρενάκι που φραμποποιούσαν πριν από 30 χρόνια οι εργάτες, το οποίο σας μεταφέρει στην αρχή της διαδρομής για να απολαύσετε κατόπιν, περπατώντας, τα μοναδικά εκθέματα του ορυχείου.

Στον Εκθεσιακό Χώρο Μεταλλευτικής Ιστορίας,

Θα ενημερωθείτε για τις χρήσεις και εφαρμογές του βωξίτη καθίς και για την διαδικασία παραγωγής αλουμινίου.

Το Μεταλλευτικό Πάρκο δεν είναι απλά ένα παλιό μεταλλείο αλλά είναι κορμάτι της ιστορίας και της ζωής της Φωκίδας, από τη μια εμπειρία πρωτότυπη, επιμορφωτική και διασκεδαστική.



Πληροφορίες:

Vagonetto - Μεταλλευτικό Πάρκο Φωκίδας

510 κλμ. • 331 00 Αμφίπολη • Φωκίδα • τηλ: 22650 28 826, fax: 22650 28 679

Εργασία Αθηνών - Κρατήσεις: Συγγρού 21 & Βούρβαχη 2

117 43 Αθήνα - τηλ: 210 92 00 293, fax: 210 92 47 168

[www.vagonetto.gr](http://vagonetto.gr)



**Κίνητρό μας εσείς ...**

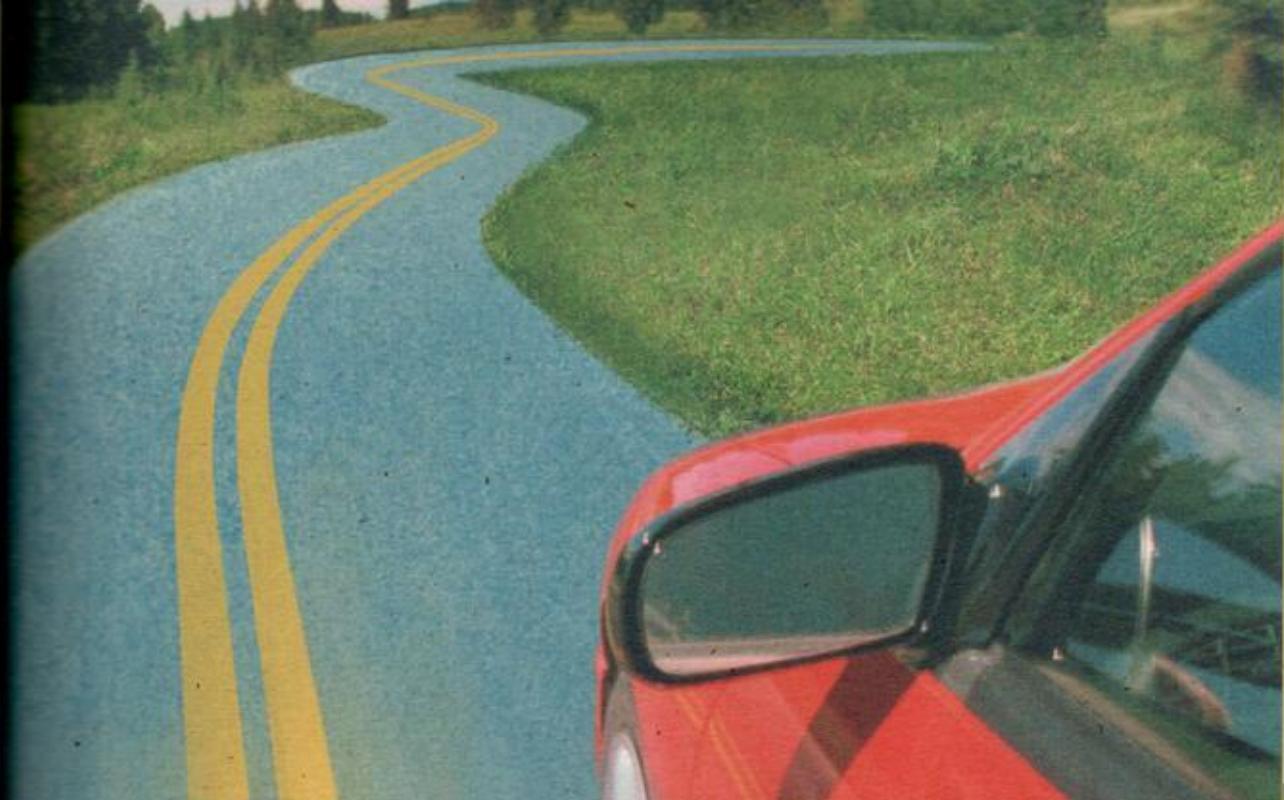


**Γρήγορη από τη φύση της!**



**100 speed**  
unleaded SF

Η ΕΚΟ στηρίζει τους Έλληνες.  
Πρωταθλητές στην ποιότητα, Πρωταθλητές στους αγώνες.



Η ενισχυμένη  
αμόλυβδη βενζίνη 95 οκτανίων  
στην τιμή της απλής

EKO  
**kinitron**

**95 plus**  
unleaded

**Ελάτε στο δρόμο που σας συμφέρει!**

περισσότερα χιλιόμετρα | ανώτερες επιδόσεις | προστασία του περιβάλλοντος



ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΟΜΙΔΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ

# Χαλκός: Φρουρός της Υγείας



- Στην αρχαία Ελλάδα, ο χαλκός θεωρείτο αντιμικροβιακός.
- Σήμερα διαπιστώνεται καθημερινά με δοκιμές που γίνονται σε όλο τον κόσμο ότι ο χαλκός καταστρέφει τα ανθεκτικά μικρόβια των νοσοκομείων.

**Συνταρακτικά στοιχεία από έρευνες που έγιναν σε νοσοκομεία απέδειξαν ότι:**

- Επικίνδυνα βακτήρια μολύνουν τρία εκατομμύρια ανθρώπους κάθε χρόνο σε νοσοκομεία της Ευρώπης. Αποτέλεσμα: 50.000 θάνατοι ετησίως από ανάλογες λοιμώξεις.\*<sup>1</sup>
- Στις ΗΠΑ 2.000.000 άτομα προσβάλλονται κάθε χρόνο από ενδονοσοκομειακές λοιμώξεις, εκ των οποίων 90.000 αποβαίνουν μοιραίες (250 θάνατοι κάθε ημέρα).\*\*<sup>2</sup>
- Η μυτιβακτηριακή αποτελεσματικότητα των μετάλλων του χαλκού είναι διαρκής: μπορούν να προσφέρουν ισχυρή και μακροπρόθετη προστασία.
- Μακροχρόνιες έρευνες οδήγησαν την Υπηρεσία Προστασίας Περιβάλλοντος Αμερικής (EPA) στην επίσημη αναγνώριση, του χαλκού σαν το πρώτο στέρεο υλικό με αντιμικροβιακές ιδιότητες, κατάλληλο για την καταπολέμηση ενδονοσοκομειακών λοιμώξεων.\*<sup>3</sup>
- Ο χαλκός εξουδετερώνει τα ανθεκτικά μικρόβια των νοσοκομείων σε δοκιμές σε όλο τον κόσμο.

\*<sup>1</sup> Σύμφωνα με το EU Center for Disease Prevention & Control.

\*<sup>2</sup> Σύμφωνα με τα Centers for Disease Control & Prevention.

\*<sup>3</sup> Σε ανακοίνωση της η Υπηρεσία Προστασίας Περιβάλλοντος Αμερικής αναφέρει: «Επιφάνειες κραμάτων χαλκού, αδρανοποιούν πάνω από 99,9% των βακτηρίδων MRSA (χρυσίων απαρυπλόκοκκος), μέσα σε δύο ώρες και συνεχίζουν να εξοντώνουν περισσότερο από 99% των αυγεκριμένων βακτηρίδων σε όλο το επαναλαμβανόμενη μόλυνση». «Η επιφάνεια από κράματα χαλκού, έχει αποδειχθεί ότι μείωνει τη μικροβιακή μόλυνση, αλλά δεν αποτέλεσε οποραίτητο και την συγκλίνουσα μόλυνση».



## Όλα βαίνουν καλώς εναντίον μας

Ο φλογερός και νοστρός έρωτας του Μάρκου Βαμβακάρη για τη Ζιγκοάλα, στα χρόνια 1932-1940. Οχιώ χρόνια, στα οποία ο Μάρκος εξελίσσεται, υποφέρει, συγκρούεται με τις μουσικές ανυπλήψιες της εποχής, τη φτώχεια, τον καθοφορεπομό, τη δικιαστορία Μεταξά – σχεδόν με όλους, κι ενώ πλησιάζει, σαν αναπότρεπτο ρεφρέν, ο πόλεμος. Δοξάζεται, ενώ γύρω του τα πάντα επιδεινώνονται, ενώ όλα βαίνουν καλώς εναντίον του.

Ελληνικά  
χείματα

| ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΑ

## [ΣΩΤΗΡΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ]

### Σαν το λίγο το νερό

Η περιδιάθαση μιας ψυχής μετά θάνατον στο εσωτερικό τοπίο του ανθρώπου κυρίως, στα ανομολόγια και στις πληγές του. Επιδιώκει να επιστρέψει στη Γη, για να καταφέρει να άρει τη βασική εκκρεμότητα που τον βασάνιζε ως άνθρωπο: Είναι η έλλειψη, εκ μέρους του, της ουμπόνιας; Είναι η επιδίωξη της ιδανικής αγάπης; Είναι η αναζήτηση της πνηγαίας γλώσσας; Ή, μάπως, η αναζήτηση της ξεγνοιασιάς;



**12 ΩΡΗ**  
ΑΝΤΙΒΑΚΤΗΡΙΔΙΑΚΗ  
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



# [ΕΣΕΙΣ ΠΟΣΟ] ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΜΕΝΟΙ ΕΙΣΤΕ;]

Είναι κλινικά αποδεδειγμένο ότι η Colgate Total προσφέρει 12ωρη αντιβακτηριδιακή προστασία σε δόντια και ούλα.





**Superior taste  
AWARD**

ΠΑΡΘΕΝΟ  
**ΣΗΣΑΜΕΛΑΙΟ**

ΟΣΥΤΗΤΑ 0,1-0,5%

# Παρθένο Σησαμέλαιο Πέμε... ναι!

Με το βραβείο SUPERIOR TASTE AWARD 2008, τιμήθηκε τό ΠΑΡΘΕΝΟ ΣΗΣΑΜΕΛΑΙΟ από το Διεθνές Ινστιτούτο Γεύσης & Ποιότητας (International Taste & Quality Institute) που εδρεύει στις Βρυξέλλες και έχει ως στόχο την εκτίμηση, την πιστοποίηση και την προώθηση ανώτερων ποιοτικά και γευστικά τροφίμων διεθνώς.  
Αξιολογήθηκαν: όψη, άρωμα, γεύση, εφαρμογή.



Το Παρθένο Σησαμέλαιο είναι ιδανικό για κάθε χρήση:

- Ομότιμος στις σαλάτες, τών πράσινων και λευκών λαχανικών
- Για να μαρινάρουμε λευκά κρέατα και θαλασσινά
- Σε όλες τις σάλτσες, αφού ομογενοποιείται εύκολα και δίνει εξαιρετική γυαλάδα
- Στην καθημερινή μαγειρική, αφού μπορεί να αντικαταστήσει κάθε άλλο λάδι, είναι πιο ελαφρύ και περισσότερο αρωματικό
- Στο τηγάνισμα, αφού διαθέτει μοναδική αντοχή και προσδίδει στα τηγανιτά τραγανή επιδερμίδα και ξεχωριστό άρωμα
- Σε ζύμες και παρασκευές χαραροπλαστικής, προσφέροντας την ευχάριστη γεύση του σησαμοιού

**ΑΦΟΙ ΧΑΪΤΟΓΛΟΥ Α.Β.Ε.Ε.**

570 09 Καλοχώρι Θεσσαλονίκη, Τηλ.: 2310 389700  
[www.haifoods.com](http://www.haifoods.com)

Χωρίς συντηρητικά  
και άλλα πρόσθετα  
1ο σε πωλήσεις\*

## Kalamata Balsamic vinegar

ΣΕ ΚΑΘΕ ΓΕΥΣΗ ΑΞΙΖΕΙ ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ

\*πηγή: AC Nielsen 2006, ACNielsen-MarketTrack  
Καταστήματα Τροφίμων σε Ηπειρωτική Ελάδα και Κρήτη.  
Πωλήσεις μέσα στην κατηγορία του Βαλσαμικού.





life goes on

# ΕU...

το αρχαίο ελληνικό επιφύτριο που σημαίνει «καλός, όμοιος, πρέπει». Ευθύνη. Μία λέξη που απροσετεί τη διεύρυνση, που υποχρέεται κάποιου να ανταποκρίνεται σε μια υποχρέωση ή ένα οικογενειακό καθήκοντα. Δικό λέγας με διορθωτική επιφύλαξη, αλλά με την ίδια βαρύτητα και απούδαστητο.

Με τη λέξη «Ευθύνη» η Εθνική Τράπεζα απιστρέφεται τη πολυγραφία της. Ένα πρόγραμμα που έδωσε καρδιά, με βασικούς αξόνες τον ανέβατο, τον κοινωνιό και το περιβάλλον αιράματα στη δημόσια χώρα καλύτερης παραγωγότητας και μιας νέας προβλοκής για την κοινωνία μας. Στο πλαίσιο της προγραμματικής «Ευθύνη», από την ροή του 2006, ένα ευρύ φάσμα ενεργούσαν και δραστηριοποιήθηκαν κοινωνικές προσπάθειες και κοινωνικές δράσεις, την οικογένεια και την κοινωνία που αποτελείται από την Εθνική Τράπεζα. Την Τράπεζα για την οποία η «Ευθύνη» για μια καλύτερη ζωή κινεί όλους τους. Ολης την, ενώ κατ' θέση συνεχίζει να είναι γρήγορη δέσμευση.



ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

[www.nbg.gr](http://www.nbg.gr)

ΕΥΘΥΝΗ  
επαρκή κοινωνική δράση

ΑΝΔΡΟΙΣΣΟΣ | ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ | ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



96

FLASH

